

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Regulasiekoerant
Regulation Gazette

No. 5186

Vol. 341

PRETORIA, 5 NOVEMBER 1993

No. 15241

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2063

5 November 1993

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/239)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2063

5 November 1993

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/239)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II				III Mate van Korting	Annota- sies
	Tarief- pos	Korting- kode	T. S.	Beskrywing		
311.04				Deur kortingkode 03.00 by tariefpos No. 54.02 te skrap.		

SCHEDULE

I Rebate Item	II				III Extent of Rebate	Annota- tions
	Tariff Heading	Rebate Code	C. D.	Description		
311.04				By the deletion of rebate code 03.00 to tariff heading No. 54.02.		

No. R. 2064 5 November 1993**VERBETERINGSKENNISGEWING****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/1/592)**

Die Bylae by die Engelse teks by Goewermentskennisgewing No. R. 852 in *Staatskoerant* No. 14813 van 21 Mei 1993 word hiermee gewysig deur die uitdrukking "85.02" waar dit in die eerste kolom voorkom deur die uitdrukking "85.20" te vervang.

No. R. 2120 5 November 1993**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/94)**

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. G. ALANT,

Adjunkminister van Finansies.

BYLAE

Deur regulasie 4.12.13 deur die volgende te vervang:

"4.12.13 Alle vate vir die opberging van potketelbrandewyn vir veroudering moet heel en skoon wees. Hulle moet op geen wyse geverf wees nie, dog die ente kan met waterverf geverf wees. Hulle moet geen binnebehandeling ondergaan het nie, moet vry van muf en groen skimmel wees en mag 'n kapasiteit van hoogstens 340 liter hê: Met dien verstande dat gesertifiseerde potketelbrandewyn wat in vate met 'n kapasiteit van hoogstens 340 liter vir 'n tydperk van minstens drie jaar verouder is met die skriftelike toestemming van die Kontroleur, daarna vir verdere veroudering onder amptelike toesig in vate met 'n kapasiteit van meer as 340 liter oorgetap kan word."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. R. 2060 5 November 1993****KALKFONTEIN - BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIKTE FAURESMITH, JACOBSDAL EN KOFFIEFONTEIN, ORANJE-VRYSTAAT: INSTELLING**

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, verklaar hierby kragtens die bevoegdheid my verleë by artikel 73 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die gebied in die Bylae hiervan beskryf tot 'n besproeiingsdistrik wat bestaan uit drie subdistrikte en wat as die Kalkfontein-besproeiingsdistrik bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

No. R2064 5 November 1993**CORRECTION NOTICE****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/1/592)**

The Schedule to Government Notice No. R. 852 in *Government Gazette* No. 14813 of 21 May 1993 is hereby amended by the substitution for the expression "85.02" appearing in the first column of the expression "85.20".

No. R. 2120 5 November 1993**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/94)**

In terms of section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Regulations published in Government Notice No. R. 1770 of 5 October 1973 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

T. G. ALANT,

Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

By the substitution for regulation 4.12.13 of the following:

"4.12.13 All casks for the storage of pot still brandy for maturation shall be sound and clean. They shall not be painted in any manner, except that the heads may be painted with water paint. They shall not have undergone any internal treatment, shall be free from mustiness or greenness, and shall not exceed 340 litres in capacity: Provided that certified pot still brandy matured in casks not exceeding 340 litres in capacity for a period of not less than three years may, with the written permission of the Controller, thereafter be transferred under official supervision to casks exceeding 340 litres in capacity, for further maturation."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. R. 2060 5 November 1993****KALKFONTEIN IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF FAURESMITH, JACOBSDAL AND KOFFIEFONTEIN, ORANGE FREE STATE: ESTABLISHMENT**

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, hereby under and by virtue of the powers vested in me by section 73 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), declare the area described in the Annexure hereto and irrigation district, comprising three sub-districts, which shall be known as the Kalkfontein Irrigation District.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

BYLAE

BESKRYWING VAN DIE GEBIED EN VAN DIE SUBDISTRIKTE WAT DIE KALKFONTEIN-BESPROEINGSDISTRIK, DISTRIKTE FAURESMITH, JACOBSDAL EN KOFFIEFONTEIN, ORANJE-VRYSTAAT, UITMAAK

Subdistrik I

Ballast Pit 565.
 Bergfontein 693.
 Biscuits 841.
 Blaauwbank 364.
 Blaauwheuwel 425.
 Brandfontein 987.
 Cottage 516.
 Dassiespoort 1135.
 Ebani 555.
 Goedehoop 854.
 Groenepunt 672.
 Italie 499.
 Kalbasdrift 1017.
 Kalkfontein 305.
 Kalkfontein 677.
 Karmel 955.
 Koffiefontein 733.
 Kopjeskraal 301.
 Leeuwkop 48.
 Leeuwkop A1061.
 Leeuwkop B1062.
 Leeuwkraal 510.
 Leniesdal 528.
 Lentelus 1119.
 Manerand 1113.
 Middelfontein 399.
 Middelpunt 244.
 Octavi 533.
 Olive 751.
 Oskop 54.
 Peilkop 1112.
 Philippia 763.
 Poortjie 990.
 Rivierlangs 1105.
 Riverside 665.
 Rooibraai 190.
 Rooiplaat 404.
 Rooirand 103.
 Rorichshoop 191.
 Secretariskop 358.
 Simonduim A156.
 Simonduim B157.
 Souvenir 883.
 Steenbokvlakte 771.
 Telegraaffontein 644.
 Triangle 1032.
 Uitdraai 357.
 Uitdraai 415.
 Weltevrede 710.

Subdistrik II

Afvallingskop 182.
 Blaauwbanksdrift 195.
 Crastella 319.
 De Kiel 393.
 Driepomp 354.
 Good Hope 527.
 Leeuwaarden 342.
 Nooitgedacht 118.
 Nooitgedacht 404.
 Oudefontein 29.
 Smouskraal 3.
 Wagenmakersdrift 24.
 Winterhoek 41.

Subdistrik III

Blaauwbank 19.
 Boterhoek 217.
 Common 230.
 De Aar 332.
 De Kiel Oos 101.
 Doornhoek 128.
 Doornhoek 139.
 Erfdeel 347.
 Gannahoek 55.
 Grootfontein 225.
 Khartown 140.
 Kildare 229.
 Kopjeskraal 10.
 Kromkuil 12.
 Langhoek 56.
 Mayville (uitgesonderd Gedeelte 1) 236.
 Mayville 400.
 Moordenaarspoort 122.
 Morgenzon 228.
 Poortjie 44.
 Pramberg 15.
 Roodedam 83.
 Steekgraput 227.
 Taaiboschfontein 232.
 Waterval-Oos 103.
 Waterval-Wes 104.
 Wegdraai 339.
 Zwartkopje 46.

ANNEXURE

DESCRIPTION OF THE AREA AND OF THE SUBDISTRICTS CONSTITUTING THE KALKFONTEIN IRRIGATION DISTRICT, DISTRICTS OF FAURESMITH, JACOBSDAL AND KOFFIEFONTEIN, ORANGE FREE STATE

Subdistrict I

Ballast Pit 565.
 Bergfontein 693.
 Biscuits 841.
 Blaauwbank 364.
 Blaauwheuwel 425.

Brandfontein 987.
 Cottage 516.
 Dassiespoort 1135.
 Ebani 555.
 Goedehoop 854.
 Groenepunt 672.
 Italie 499.

Kalbasdrift 1017.
 Kalkfontein 305.
 Kalkfontein 677.
 Karmel 955.
 Koffiefontein 733.
 Kopjeskraal 301.
 Leeuwkop 48.
 Leeuwkop A1061.
 Leeuwkop B1062.
 Leeuwkraal 510.
 Leniesdal 528.
 Lentelus 1119.
 Manerand 1113.
 Middelfontein 399.
 Middelpunt 244.
 Octavi 533.
 Olive 751.
 Oskop 54.
 Peilkop 1112.
 Philippia 763.
 Poortjie 990.
 Rivierlangs 1105.
 Riverside 665.
 Rooidraai 190.
 Rooiplaat 404.
 Rooirand 103.
 Rorichshoop 191.
 Secretariskop 358.
 Simonduim A156.
 Simonduim B157.
 Souvenir 883.
 Steenbokvlakte 771.
 Telegraaffontein 644.
 Triangle 1032.
 Uitdraai 357.
 Uitdraai 415.
 Weltevrede 710.

Subdistrict II

Afvallingskop 182.
 Blaauwbanksdrift 195.
 Crastella 319.

No. R. 2061

5 November 1993

HARTBEESPOORT-BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIK BRITS, TRANSVAAL: INSTELLING

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, verklaar hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 73 van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), dat die gebied beskryf in die Bylae hiervan 'n besproeiingsdistrik uitmaak wat as die Hartbeespoort-besproeiingsdistrik bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,
 Minister van Landbou.

BYLAE

BESKRYWING VAN DIE GEBIED EN VAN DIE SUB-DISTRIKTE, SOOS OP DIE AANGEHEGTE PLAN AANGEDUI, WAT DIE HARTBEESPOORT-BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIK BRITS, TRANSVAAL, UITMAAK

A. BESKRYWING VAN DIE GEBIED

1. Bokfontein 448 JQ.
2. De Kroon 444 JQ.

De Kiel 393.
 Driepomp 354.
 Good Hope 527.
 Leeuwaarden 342.
 Nooitgedacht 118.
 Nooitgedacht 404.
 Oudefontein 29.
 Smouskraal 3.
 Wagenmakersdrift 24.
 Winterhoek 41.

Subdistrict III

Blaauwbank 19.
 Boterhoek 217.
 Common 230.
 De Aar 332.
 De Kiel Oos 101.
 Doornhoek 128.
 Doornhoek 139.
 Erfdeel 347.
 Gannahoek 55.
 Grootfontein 225.
 Khartown 140.
 Kildare 229.
 Kopjeskraal 10.
 Kromkuil 12.
 Langhoek 56.
 Mayville (excluding Portion 1) 236.
 Mayville 400.
 Moordenaarspoort 122.
 Morgenzon 228.
 Poortjie 44.
 Pramberg 15.
 Roodedam 83.
 Steekgraput 227.
 Taaiboschfontein 232.
 Waterval-Oos 103.
 Waterval-Wes 104.
 Wegdraai 339.
 Zwartkopje 46.

No. R. 2061

5 November 1993

HARTBEESPOORT IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF BRITS, TRANSVAAL: ESTABLISHMENT

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, under and by virtue of the powers vested in me by section 73 of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), hereby declare the area described in the Annexure hereto to be an irrigation district which shall be known as the Hartbeespoort Irrigation District.

A. I. VAN NIEKERK,
 Minister of Agriculture.

ANNEXURE

DESCRIPTION OF THE AREA AND OF THE SUB-DISTRICTS, AS INDICATED ON THE ATTACHED PLAN, CONSTITUTING THE HARTBEESPOORT IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF BRITS, TRANSVAAL

A. DESCRIPTION OF THE AREA

1. Bokfontein 448 JQ.
2. De Kroon 444 JQ.

3. Elandsfontein 440 JQ.
4. Hartebeesfontein 445 JQ.
5. Hartebeespoort 410 JQ.
6. Hartebeespoort C419 JQ.
7. Hartebeespoort E215 JQ.
8. Kameeldrift 211 JQ.
9. Kanaan 441 JQ.
10. Krokodil drift 446 JQ.
11. Krododilpoort 418 JQ.
12. Lekkersukkel Landgoed 454 JQ.
13. Mamagalieskraal 420 JQ.
14. Roodekopjes 417 JQ.
15. Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ.
16. Roodekopjes 203 JQ.
17. Tussenin 406 JQ.
18. Uitkoms 443 JQ.
19. Uitvalgrond 416 JQ.
20. Voorspoed 421 JQ.
21. Wolwedrift 414 JQ.
22. Zandfontein 447 JQ.
23. Zeerpud 577 JQ.
24. Zoutpansdrift 415 JQ.

B. BESKRYWING VAN SUBDISTRIKTE AAN DIE HAND VAN PLAASLIK BEKENDE WATERVOORSIENINGSKANALE EN SLUISE BINNE DIE HARTBEESPOORT STAATSWATERBEHEERGEBIED

Subdistrik 1

Alle persele wat water ontvang deur die Ooskanaal van die begin van die Ooskanaal tot by Takkanaal-Oos 56, dit wil sê persele wat water ontvang by sluisse Oos 1/1 tot Oos 56/9.

Subdistrik 2

Alle persele wat water ontvang deur die Ooskanaal, van die punt net na Takkanaal-Oos 56 tot aan die einde van die Ooskanaal, dit wil sê persele wat water ontvang by sluisse Oos 57/1 tot Oos 105/7.

Subdistrik 3

Alle persele wat water ontvang deur die Weskanaal tot by Takkanaal-Wes 38, dit wil sê persele wat water ontvang by sluisse Wes 1/1 tot Wes 38C/46.

Subdistrik 4

Alle persele wat water ontvang deur die Weskanaal, van die punt net na Takkanaal-Wes 38, dit wil sê persele wat water ontvang by sluisse Wes 39/1 tot Wes 101/2. Eiendomme wat uit sowel kanaal Wes 38 as kanaal Wes 44 water ontvang, word geag in subdistrik 3 te val.

3. Elandsfontein 440 JQ.
4. Hartebeesfontein 445 JQ.
5. Hartebeespoort 410 JQ.
6. Hartebeespoort C419 JQ.
7. Hartebeespoort E215 JQ.
8. Kameeldrift 211 JQ.
9. Kanaan 441 JQ.
10. Krokodil drift 446 JQ.
11. Krododilpoort 418 JQ.
12. Lekkersukkel Landgoed 454 JQ.
13. Mamagalieskraal 420 JQ.
14. Roodekopjes 417 JQ.
15. Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ.
16. Roodekopjes 203 JQ.
17. Tussenin 406 JQ.
18. Uitkoms 443 JQ.
19. Uitvalgrond 416 JQ.
20. Voorspoed 421 JQ.
21. Wolwedrift 414 JQ.
22. Zandfontein 447 JQ.
23. Zeerpud 577 JQ.
24. Zoutpansdrift 415 JQ.

B. DESCRIPTION OF SUBDISTRICTS ON THE BASIS OF LOCALLY KNOWN WATER SUPPLY CANALS AND SLUICES WITHIN THE HART-BEESPOORT GOVERNMENT WATER CONTROL AREA

Subdistrict 1

All premises receiving water through the eastern canal, from the beginning of the eastern canal up to side canal East 56, i.e. premises receiving water from sluices East 1/1 to East 56/9.

Subdistrict 2

All premises receiving water through the eastern canal, from the point just beyond side canal East 56 up to the end of the eastern canal, i.e. premises receiving water from sluices East 57/1 to East 105/7.

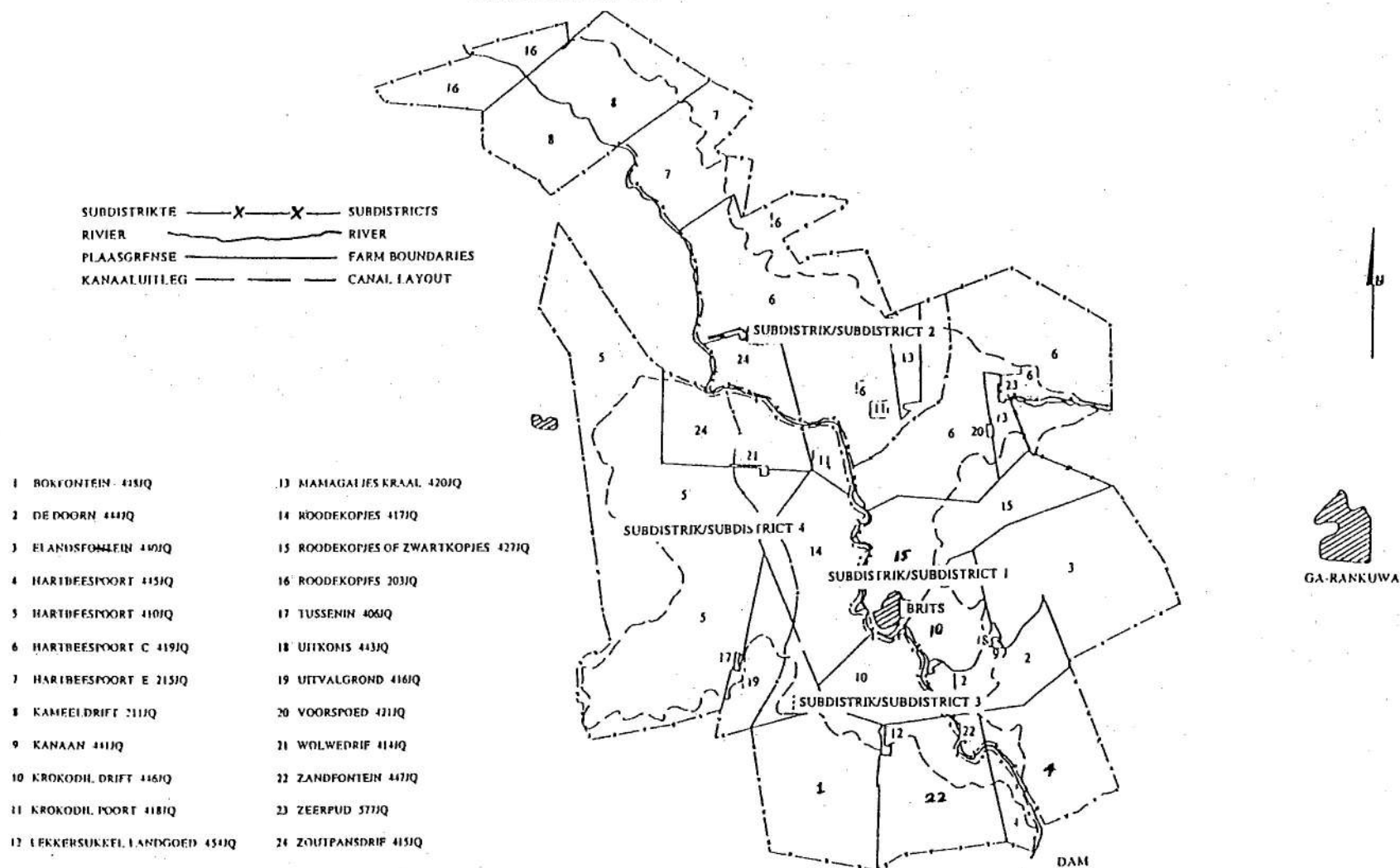
Subdistrict 3

All premises receiving water through the western canal up to side canal West 38, i.e. premises receiving water from sluices West 1/1 to West 38C/46.

Subdistrict 4

All premises receiving water through the western canal, from the point just beyond side canal West 38, i.e. premises receiving water from sluices West 39/1 to West 101/2. Properties receiving water from both canal West 38 and canal West 44 are regarded as falling within subdistrict 3.

HARTBEESPOORT BESPROEINGSDISTRIK HARTBEESPOORT IRRIGATION DISTRICT



No. R. 2062**5 November 1993**

BERGRIVIER-BESPROEIJINGSDISTRIK, AFDELINGS PAARL, MALMESBURY, TULBAGH EN WELLINGTON, KAAPPROVINSIE: WYSIGING VAN GRENSE INGEVOLGE ARTIKEL 76 (1) EN (2) VAN DIE WATERWET, 1956 (WET No. 54 VAN 1956).

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, wysig hierby kragtens artikel 76 (1) en (2) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die grense van die Bergrivier-besproeiingsdistrik, by Proklamasie No. 136 van 1958 ingestel en by Proklamasies Nos. 380 van 1960 en 73 van 1965 gewysig, deur die insluiting van die eiendomme in die Bylae hiervan beskryf, welke distrik steeds as die Bergrivier-besproeiingsdistrik bekend staan.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

BYLAE

BERGRIVIER-BESPROEIJINGSDISTRIK, AFDELINGS PAARL, MALMESBURY, TULBAGH EN WELLINGTON, KAAPPROVINSIE: BESKRYWING VAN DIE EIENDOMME WAT BY SUBDISTRIKTE I, II EN III VAN DIE BERGRIVIER-BESPROEIJINGSDISTRIK INGESLUIT WORD

Subdistrik I

Gedeelte 32 van die plaas Bronkhorst 748.

Plaas 1477.

Gedeelte 1 en die Restant Gedeelte van die plaas Annex van Van Wyksrivier 806.

Subdistrik II

Paris Oaks 695.

Erf 8894, Wellington.

Erf 585, Paarl.

Erf 4908, Paarl.

Erf 4901, Paarl.

Erf 2643, Paarl.

Erf 3424, Paarl.

Erf 3429, Paarl.

Erf 3396, Paarl.

Erf 4750, Paarl.

Erf 4752, Paarl.

Erf 4778, Paarl.

Erf 14842, Paarl.

Erf 4775, Paarl.

Erf 19171, Paarl.

Erf 4875, Paarl.

Erf 4899, Paarl.

Erf 11710, Paarl.

Erf 4907, Paarl.

Erf 9209, Paarl.

Erf 2340, Paarl.

Erf 11207, Paarl.

Erf 19436, Paarl.

Erf 3419, Paarl.

Erf 9037, Paarl.

Subdistrik III

Gedeelte 5 van die plaas Oliphantskop 124.

Restant gedeelte van Gedeelte 7 van Plaas 88.

Restant Gedeelte van Plaas 142.

Plaas 147.

Gedeelte 1 van die plaas Vogel Vallij 253.

No. R. 2062**5 November 1993**

BERG RIVER IRRIGATION DISTRICT, DIVISIONS OF PAARL, MALMESBURY, TULBAGH AND WELLINGTON, CAPE PROVINCE: AMENDMENT OF BOUNDARIES IN TERMS OF SECTION 76 (1) AND (2) OF THE WATER ACT, 1956 (ACT No. 54 OF 1956)

Ek, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, hereby in terms of section 76 (1) and (2) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), amend the boundaries of the Berg River Irrigation District, as established by Proclamation No. 136 of 1958 and amended by Proclamations Nos. 380 of 1960 and 73 of 1956, by the inclusion of the properties described in the Annexure hereto, which district shall still be known as the Berg River Irrigation District.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

ANNEXURE

BERG RIVER IRRIGATION DISTRICT, DIVISIONS PAARL, MALMESBURY, TULBAGH AND WELLINGTON, CAPE PROVINCE: DESCRIPTION OF THE PROPERTIES INCLUDED IN SUBDISTRICTS I, II AND III OF THE BERG RIVER IRRIGATION DISTRICT

Subdistrict I

Portion 32 of the farm Bronkhorst 748.

Farm 1477.

Portion 1 and the Remaining Extent of the farm Annex of Van Wyksrivier 806.

Subdistrict II

Paris Oaks 695.

Plot 8894, Wellington.

Plot 585, Paarl.

Plot 4908, Paarl.

Plot 4901, Paarl.

Plot 2643, Paarl.

Plot 3424, Paarl.

Plot 3429, Paarl.

Plot 3396, Paarl.

Plot 4750, Paarl.

Plot 4752, Paarl.

Plot 4778, Paarl.

Plot 14842, Paarl.

Plot 4775, Paarl.

Plot 19171, Paarl.

Plot 4875, Paarl.

Plot 4899, Paarl.

Plot 11710, Paarl.

Plot 4907, Paarl.

Plot 9209, Paarl.

Plot 2340, Paarl.

Plot 11207, Paarl.

Plot 19436, Paarl.

Plot 3419, Paarl.

Plot 9037, Paarl.

Subdistrict III

Portion 5 of the farm Oliphantskop 124.

Remaining Extent of Portion 7 of Farm 88.

Remaining Extent of Farm 142.

Farm 147.

Portion 1 of the farm Vogel Vallij 253.

No. R. 2073**5 November 1993****WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970**
(WET No. 47 VAN 1970)**AANBEVOLE MAKSIMUM HOVEELHEID DRUIWE**
WAT IN 1994/95 GEKOOP OF VERKRY MAG WORD

Hiermee word bekendgemaak dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt handelende kragtens artikel 16 (2A) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970, by die Minister van Landbou aanbeveel het dat die maksimum hoeveelheid druiwe wat gedurende die jaar 1 Februarie 1994 tot 31 Januarie 1995 in totaal van wynboere en koöperatiewe verenigings gekoop of verkry mag word deur persone wat gelisensieer is om in drank handel te dryf en distilleerders op 55 919 metrieke ton vasgestel word.

Alle belanghebbendes word hierby aangesê om enige beswaar wat hulle teen die aanvaarding van die aanbeveling het binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Direkteur-generaal: Departement van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001.

S. W. JOUBERT,

Sekretaris: Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt.

No. R. 2080**5 November 1993****BEMARKINGSWET, 1968**
(WET No. 59 VAN 1968)**VERBETERINGSKENNISGEWING****SAGTEVRUGTESKEMA: KENNISGEWING VAN**
LEWERINGS

Goewermentskennisgewing No. R. 1815 van 1 Oktober 1993, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 15138 van vermeldde datum, word hierby verbeter deur—

(a) die tydperk "1993-10-08-1993-08-31" in item 6 van die Tabel deur die tydperk "1993-10-08-1994-08-31" te vervang; en

(b) die tydperk "1993-10-29-1993-08-31" in item 7 van die Tabel deur die tydperk "1993-10-29-1994-08-31" te vervang.

No. R. 2073**5 November 1993****WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970**
(ACT No. 47 OF 1970)**RECOMMENDED MAXIMUM QUANTITY OF GRAPES**
WHICH MAY BE PURCHASED OR ACQUIRED DURING 1994/95

It is hereby made known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt acting in terms of section 16 (2A) of the Wine and Spirit Control Act, 1970, has recommended to the Minister of Agriculture that the maximum quantity of grapes which may be purchased or acquired during the year from 1 February 1994 to 31 January 1995 in the aggregate from wine-growers and co-operative societies by persons licenced to deal in liquor and distillers, be fixed at 55 919 metric tons.

All interested persons are hereby called upon to lodge any objection which they may have against the adoption of the recommendation in writing with the Director-General: Department of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the publication of this notice.

S. W. JOUBERT,

Secretary: Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt.

No. R. 2080**5 November 1993****MARKETING ACT, 1968**
(ACT No. 59 OF 1968)**CORRECTION NOTICE****DECIDUOUS FRUIT SCHEME: NOTICES OF**
DELIVERIES

Government Notice No. R. 1815 of 1 October 1993, published in *Government Gazette* No. 15138 of the said date, is hereby corrected—

(a) by the substitution for the period "1993-10-08-1993-08-31" in item 6 of the Table of the period "1993-10-08-1994-08-31"; and

(b) by the substitution for the period "1993-10-29-1993-08-31" in item 7 of the Table of the period "1993-10-29-1994-08-31".

TABEL • TABLE**SLUITINGSDATUMS VIR KENNISGEWINGS VAN VOORGENOME LEWERINGS**
CLOSING DATES FOR NOTICES OF INTENDED DELIVERIES

Soort sagtevrugte Kind of deciduous fruit	Tydsperke waartydens lewerings beoog word Periods during which deliveries are intended	Sluitingsdatum vir kennisgewings Closing date for notices
1. Appelkose/Apricots	1993-10-08-1994-08-31	1993-10-01
2. Appels/Apples	1994-01-14-1994-08-31	1993-12-03
3. Druwe/Grapes	1993-11-12-1994-08-31	1993-11-05
4. Nektariens/Nectarines	1993-10-08-1994-08-31	1993-10-01
5. Pere/Pears	1993-12-10-1994-08-31	1993-12-03
6. Perskes/Peaches	1993-10-08-1994-08-31	1993-10-01
7. Pruime/Plums	1993-10-29-1994-08-31	1993-10-22

No. R. 2103**5 November 1993****WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)****PRYS- EN BETALINGSREËLINGS MET BETREK-
KING TOT GOEIEWYN, 1993/94: VOORGESTELDE
WYSIGING**

Hiermee word bekendgemaak dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt kragtens artikel 18 (6) (a) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), die prys- en betalingsreëlings vermeld in Goewermentskennisgewing No. R. 143 van 5 Februarie 1993 met betrekking tot wyn, soos omskryf in artikel 14 van genoemde Wet, gewysig het deur in klousule 9 (1) van Bylae 2 daarvan die volgende items na item 12A in te voeg:

Tipe houer en verpakkingsmateriaal	Byvoeging per liter	
	Uitsluitende karton	Insluitende karton
12B kartonhouers met 'n inhouds-vermoë van 250 ml	142c	153c
12C kartonhouers met 'n inhouds-vermoë van een liter	111c	119c

Alle belanghebbendes word hierby aangesê om enige besware wat hulle teen genoemde wysiging het binne 14 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Direkteur-generaal: Departement van Landbou, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te lewer.

S. W. JOUBERT,

Sekretaris: Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt.

No. R. 2111**5 November 1993****BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)****BEHEER OOR DIE UITVOER VAN ROOIBOSTEE:
HERROEPING**

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 87 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968), herroep hierby Goewermentskennisgewing No. R. 1352 van 22 Junie 1990.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

No. R. 2115**5 November 1993****BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)****VLEISSKEMA: WYSIGING**

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14 (1), soos toegepas by artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968) —

(a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Vleisskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 237 van 7 Februarie 1991 soos gewysig;

No. R. 2103**5 November 1993****WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)****PRICE AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH
REGARD TO GOOD WINE, 1993/94: PROPOSED
AMENDMENT**

It is hereby made known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt acting in terms of section 18 (6) (a) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), has amended the price and payment arrangements set out in Government Notice No. R. 143 of 5 February 1993 with regard to wine, as defined in section 14 of the said Act, by the insertion in clause 9 (1) of Schedule 2 thereto of the following items after item 12A:

Type of container and packing material	Addition per liter	
	Excluding carton	Including carton
12B carton containers with a capacity of 250 ml	142c	153c
12C carton containers with a capacity of one litre	111c	119c

All interested persons are called upon to lodge any objections which they may have against the said amendment, in writing with the Director-General: Department of Agriculture, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within 14 days of the date of publication of this notice.

S. W. JOUBERT,

Secretary: Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt.

No. R. 2111**5 November 1993****MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)****CONTROL OF THE EXPORT OF ROOIBOS TEA:
REVOCATION**

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 87 of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby repeal Government Notice No. R. 1352 of 22 June 1990.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

No. R. 2115**5 November 1993****MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)****MEAT SCHEME: AMENDMENT**

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 14 (1), as applied by section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968), hereby —

(a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Meat Scheme published by Government Notice No. R. 237 of 7 February 1991 as amended;

(b) verklaar hierby dat behoudens die bepaling van paragraaf (c) genoemde wysiging op datum van publikasie hiervan in werking tree; en

(c) subartikels (a) en (e) van artikel 7 op 1 Julie 1994 in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Vleisskema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 237 van 7 Februarie 1991, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No. R. 2686 van 18 September 1992.

Vervanging van artikel 7 van die Skema

2. Artikel 7 van die Skema word hierby deur die volgende artikels vervang:

"7. (1) Behoudens die bepalings van artikel 28 (1) (b) (ii) van die Wet, bestaan die Raad uit—

(a) sewe persone wat produsente van slagvee verteenwoordig in verhouding tot die marktaandeel van slagbeeste, slagskape en slagvarke onderskeidelik;

(b) twee persone wat slagters verteenwoordig;

(c) een persoon wat abattoireienaars verteenwoordig;

(d) een persoon wat huide- en vellehandelaars verteenwoordig; en

(e) twee persone wat verbruikers van vleis en afval verteenwoordig.

(2) Slegs persone wat slagvee produseer word as lede van die Raad aangestel om produsente van slagvee daarop te verteenwoordig. Met dien verstande dat—

(a) minstens een sodanige persoon ook 'n produsent van slagskape moet wees;

(c) minstens een sodanige persoon ook 'n produsent van slagvarke moet wees;

(a) minstens een sodanige persoon ook 'n produsent van slagbeeste moet wees; en

(d) een sodanige persoon ook 'n voerkraalprodusent moet wees.

(3) (a) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring een persoon vir 'n bepaalde doel as 'n adviseerende lid van die Raad Koöpteer.

(b) So 'n adviseerende lid het die reg om aan die verrigtinge van die Raad deel te neem, maar het nie die reg om 'n stem uit te bring nie."

Skapping van artikels 41, 42, 43, 44, 45, 46 en 47 van die Skema

3. Artikels 41, 42, 43, 44, 45, 46 en 47 van die Skema word hierby geskrap.

(b) declare that subject to the determination in paragraph (c) the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof; and

(c) subsections (a) and (e) of section 7 shall come into operation on 1 July 1994

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

SCHEDULE

Definition

1. Any word or expression in the Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning and "the Scheme" means the Meat Scheme published by Government Notice No. R. 237 of 7 February 1991, as amended by Government Notice No. R. 2686 of 18 September 1992.

Substitution of section 7 of the Scheme

2. The following section is hereby substituted for section 7 of the Scheme:

"7. (1) Subject to the provisions of section 28 (1) (b) (ii) of the Act, the Board shall consist of—

(a) seven persons representing producers of slaughter animals in relation to the market share of slaughter cattle, slaughter sheep and slaughter pigs;

(b) two persons representing butchers;

(c) one person representing abattoir owners;

(d) one person representing hides and skins dealers; and

(e) two persons representing consumers of meat and offal.

(2) Only persons who produce slaughter animals shall be appointed as members of the Board to represent producers of slaughter animals thereon: Provided that—

(a) at least one such person shall also be a producer of slaughter sheep;

(c) at least one such person shall also be a producer of slaughter pigs;

(a) at least one such person shall also be a producer of slaughter cattle; and

(d) at least one such person shall also be a feedlot producer.

(3) (a) The Board may, with the approval of the Minister, for any particular purpose co-opt one person as an advisory member of the Board.

(b) Such advisory member shall have the right to take part in the proceedings of the Board, but shall not have the right to vote."

Deletion of sections 41, 42, 43, 44, 45, 46 en 47 of the Scheme

3. Sections 41, 42, 43, 44, 45, 46 and 47 of the Scheme are hereby deleted.

No. R. 2116 5 November 1993

WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET No. 47 VAN 1970)

GOEDKEURING VAN WYSIGING VAN PRYS- EN
BETALINGSREËLINGS MET BETREKKING TOT
GOEIEWYN, 1993/1994

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende ingevolge artikel 18 van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet No. 47 van 1970), maak hiermee bekend dat die wysiging van die prys- en betalingsreëlings met betrekking tot goeiewyn vir 1993/1994, soos deur die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt kragtens genoemde artikel vasgestel en in Goewermentskennisgewing No. R. 1455 van 13 Augustus 1993 bekendgemaak, deur my goedgekeur is.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister van Landbou.

No. R. 2118 5 November 1993

MOOIRIVIER / BESPROEIINGSRAAD, DISTRIK
MOOIRIVIER, NATAL: TOEWYSING VAN WERK-
SAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 2645 van 16 November 1990, wys ek, Adriaan Andries Louw, in my hoedanigheid van Direkteur: Besproeiingsingenieurswese in die Departement van Landbou, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte soos omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) en (j) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan die Mooirivierbesproeiingsraad toe.

A. A. LOUW,

Direkteur: Besproeiingsingenieurswese,
Departement van Landbou.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 2074 5 November 1993**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORVERVOERONDERNEMING (GOEDERE):
WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREEN-
KOMS

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1993 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

No. R. 2116 5 November 1993

WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT No. 47 OF 1970)

APPROVEMENT OF THE AMENDMENT OF PRICE
AND PAYMENT ARRANGEMENTS WITH REGARD
TO GOOD WINE, 1993/1994

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting in terms of section 18 of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act No. 47 of 1970), hereby make known that the amendment to the price and payment arrangements with regard to good wine for 1993/1994, as fixed by the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt under the said section and made known in Government Notice No. R. 1455 of 13 August 1993, has been approved by me.

A. I. VAN NIEKERK,

Minister of Agriculture.

No. R. 2118 5 November 1993

MOOI RIVER IRRIGATION BOARD, DISTRICT OF
MOOI RIVER, NATAL: ASSIGNMENT OF FUNC-
TIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 2645 of 16 November 1990, I, Adriaan Andries Louw, in my capacity as Director: Irrigation Engineering in the Department of Agriculture, hereby assign to the Mooi River Irrigation Board the functions, powers and duties as defined in section 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h) and (j) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

A. A. LOUW,

Director: Irrigation Engineering,
Department of Agriculture.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 2074 5 November 1993**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTORTRANSPORT UNDERTAKING (GOODS):
AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1993, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1993 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTORVERVOER- ONDERNEMING (GOEDERE)

VOORSORGFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Motor Transport Owners Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Motor Transport Workers' Union (South Africa),

die

South African Transport Workers' Union

die

Professional Transport Workers' Union of South Africa

en die

Transport and General Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Motorvervoer-onderneming (Goedere),

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 3146 van 20 Desember 1991, en verleng deur Goewermentskennisgewing No. R. 3059 van 6 November 1992, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Motorvervoer-onderneming (Goedere) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is, en wat onderskeidelik by genoemde Onderneming betrokke en daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [uitgesonderd die gedeeltes van die landdrostdistrikte Boksburg en Brakpan wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1779 van 6 November 1964 binne die landdrostdistrik Heidelberg geval het, en uitgesonderd die gedeeltes van die landdrostdistrik Brakpan wat voor 1 April 1966 en 1 Julie 1972 (Goewermentskennisgewings 498 en 871 van onderskeidelik 1 April 1966 en 26 Mei 1972) binne die landdrostdistrik Nigel geval het], Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park [uitgesonderd die gedeeltes wat voor 29 Maart 1956 en 1 November 1970 (Goewermentskennisgewings No. 556 en 1618 van onderskeidelik 29 Maart 1956 en 2 Oktober

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1993, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR TRANSPORT UNDERTAKING (GOODS)

PROVIDENT FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Motor Transport Owners Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Motor Transport Workers' Union (South Africa),

the

South African Transport Workers' Union

the

Professional Transport Workers' Union of South Africa

and the

Transport and General Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Motor Transport Undertaking (Goods),

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 3146 of 20 December 1991, and extended by Government Notice No. R. 3059 of 6 November 1992.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Motor Transport Undertaking (Goods)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions, and who are engaged and employed in the said Undertaking, respectively;

(b) in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan [excluding those portions of the Magisterial Districts of Boksburg and Brakpan which, prior to the publication of Government Notice No. 1779 of 6 November 1964, fell within the Magisterial District of Heidelberg, and excluding those portions of the Magisterial District of Brakpan which, prior to 1 April 1966 and 1 July 1972 (Government Notices No. 498 and 871 of 1 April 1966 and 26 May 1972, respectively), fell within the Magisterial District of Nigel], Delmas, Germiston, Johannesburg, Kempton Park [excluding those portions which, prior to 29 March 1956 and 1 November 1970 (Government Notices No. 556 and 1618 of 29 March 1956 and 2 October 1970, respectively),

1970) binne die landdrostrik Pretoria geval het], Krugersdorp [met inbegrip van die gedeeltes van die landdrostrikte Koster en Brits wat voor onderskeidelik 26 Julie 1963 en 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewings No. 1105 van 26 Julie 1963 en 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrostrik Krugersdorp geval het], Oberholzer (uitgesonderd die gedeelte van die landdrostrik Oberholzer wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1745 van 1 September 1978 binne die landdrostrik Potchefstroom geval het), Randburg (uitgesonderd die gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 2152 van 22 November 1974 binne die landdrostrik Pretoria geval het), Randfontein (met inbegrip van die gedeelte van die landdrostrik Koster wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1105 van 26 Julie 1963 binne die landdrostrik Randfontein geval het, maar uitgesonderd die plase Moedowns 1, Holfontein 17, Leeuwpans 18, Ireton 19, Pahtiki 20, Bospan 21 en Rietfontein 48), Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie minimum lone in die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

(3) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms nie van toepassing nie op—

(a) 'n eienaar wat sy eie voertuig dryf en die werknemers wat in verband met so 'n voertuig in diens is;

(b) 'n werkgewer wat een voertuig met een drywer bedryf en die werknemers in diens van sodanige werkgewer;

(c) 'n werkgewer wat met die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms oor 'n bestaande pensioen- of voorsorgfonds beskik wat by die Registrateur van Pensioenfonds geregistreer is en werknemers dek vir wie minimum lone in die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word, en op die werknemers van so 'n werkgewer; en

(d) 'n werkgewer wat met die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms nie oor 'n bestaande pensioen- of voorsorgfonds beskik nie wat by die Registrateur van Pensioenfonds geregistreer is en werknemers dek vir wie minimum lone in die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word, maar welke werkgewer voor 1 Januarie 1991 begin het met onderhandelings vir die instelling van 'n pensioen- of voorsorgfonds vir werknemers wat deur die Hoof-ooreenkoms gedek word.

2. KLOUSULE 6: LIDMAATSKAP

(1) Wysig klousule 6 (1) (b) as volg:

“alle bestaande werknemers, uitgesonderd dié in klousule 1 (3) van hierdie Ooreenkoms gespesifiseer, wat na die datum van instelling van die Fonds 'n opsie uitoefen om voor 31 Desember 1993 by die Fonds aan te sluit.”

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule by:

“6 (1) (e) alle werknemers uitgesonder tydelike werknemers in subklousule 1 (3) (c) van hierdie Ooreenkoms gespesifiseer, waar die reëls van die werkgewer se pensioen- of voorsorgfonds voorsiening maak vir 'n wagperiode van meer as 12 maande voor toelating tot lidmaatskap.”

(3) Vervang subklousule 6 (2) met die volgende:

“2. Lidmaatskap word beëindig wanneer 'n lid—

(a) die Onderneming permanent verlaat en al sy bystand ingevolge klousule 8 van hierdie Ooreenkoms ontvang het;

(b) toelating verkry as lid van sy werkgewer se gereistreerde pensioen- of voorsorgfonds soos weergegee in subklousule 6 (1) (e).”

fell within the Magisterial District of Pretoria], Krugersdorp [including those portions of the Magisterial Districts of Koster and Brits which, prior to 26 July 1963 and 1 June 1972, respectively (Government Notices No. 1105 of 26 July 1963 and 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Krugersdorp], Oberholzer (excluding that portion of the Magisterial District of Oberholzer which prior to the publication of Government Notice No. 1745 of 1 September 1978, fell within the Magisterial District of Potchefstroom), Randburg (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice No. 2152 of 22 November 1974, fell within the Magisterial District of Pretoria), Randfontein (including that portion of the Magisterial District of Koster which, prior to the publication of Government Notice No. 1105 of 26 July 1963, fell within the Magisterial District of Randfontein, but excluding the farms Moedowns 1, Holfontein 17, Leeuwpans 18, Ireton 19, Pahtiki 20, Bospan 21 and Rietfontein 48), Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom minimum wages are prescribed in the Main Agreement and to the employers of such employees.

(3) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the provisions of this Agreement shall not apply to—

(a) an owner who drives his own vehicle and the employees employed in connection with such a vehicle;

(b) an employer who operates one vehicle with one driver and the employees employed by such employer;

(c) an employer who, at the time of coming into operation of this Agreement, has an existing pension or provident fund registered with the Registrar of Pension Funds covering employees for whom minimum wages are prescribed in the Main Agreement, and the employees of such an employer; and

(d) an employer who, at the time of coming into operation of this Agreement, does not have an existing pension or provident fund registered with the Registrar of Pension Funds covering employees for whom minimum wages are prescribed in the Main Agreement, but who, prior to 1 January 1991, commenced negotiations for the establishment of a pension or provident fund for employees covered by the Main Agreement.

2. CLAUSE 6: MEMBERSHIP

(1) Amend clause 6 (1) (b) to read:

“all existing employees, other than those specified in clause 1 (3) of this Agreement, who after the date of establishment of the Fund exercise an option to join the Fund before the 31 December 1993.”

(2) Insert the following new subclause:

“6 (1) (e) all employees, other than casual employees, specified in subclause 1 (3) (c) of this Agreement, where the membership eligibility rules of the employers' pension or provident fund provide for a waiting period in excess of 12 months.”

(3) Substitute the following for subclause 6 (2):

“2. Membership shall cease when a member—

(a) leaves the Undertaking permanently and has received all his benefits in terms of clause 8 of this Agreement;

(b) becomes eligible to join his employers' registered pension or provident fund as specified in subclause 6 (1) (e).”

3. KLOUSULE 8: VOORDELE

(1) Wysig klousule 8 (2) (b) as volg:

"Aan 'n lid in subklousule (1) (b) en (c) bedoel, moet die totale bedrag wat hy bygedra het uitbetaal word, plus enige rente waarmee sy bydraes gekrediteer is, plus die totale som van die werkgewer se bydraes en rente gekrediteer ten opsigte van daardie lid, minus die koste van administrasie van die Fonds soos uiteengesit in klousule 7 (7) en die voorsiening van versekerde voordele soos uiteengesit in klousule 7 (4) ten opsigte van daardie lid, met dien verstande dat die Komitee die reg het om te vereis dat 'n mediese verslag ten opsigte van lede in subklousule (1) (b) (iii) bedoel op koste van die Fonds voorgelê word."

(2) Wysig klousule 8 (5) (a) as volg:

"By bewyslewering, tot bevreëding van die Bestuurskomitee, van die dood van 'n lid moet die Fonds aan die afhanklike(s) van sodanige lid 'n bedrag betaal gelyk aan die totale bedrag van sy eie en die werkgewer se bydraes wat ten opsigte van sodanige lid bygedra is minus die koste van administrasie van die Fonds soos uiteengesit in klousule 7 (7) en die voorsiening van versekerde voordele soos uiteengesit in klousule 7 (4) ten opsigte van sodanige lid, plus rente waarmee dit ingevolge klousule 9 van hierdie Ooreenkoms gekrediteer is en het die boedel van die oorlede lid geen eis teen die Fonds nie."

(3) Voeg die volgende nuwe subklousule 8 (9) by:

"Ten opsigte van lede soos weergegee in klousule 6 (1) (e) en 6 (2) (b) sal die voordele soos voorgeskryf in subklousule 8 (1) (b) betaal word aan die werkgewer se geregistreerde pensioen- of voorsorgfonds en die totale bedrag oorbetal sal dan deur daardie fonds aanvaar word as die werknemer se bydrae."

4. KLOUSULE 11: ADMINISTRASIE

(1) Nommer die bestaande klousule as 11 (1) en voeg die volgende klousule 11 (2) by:

"Die Raad mag reëlins tref met 'n geregistreerde assuransiemaatskappy om die Fonds te administreer ten einde voordele te verskaf aan lede en hulle afhanklikes."

Namens die partye by die Raad op hede die 9de dag van September 1993 te Johannesburg onderteken.

J. OBERHOLZER,
Voorsitter van die Raad.

J. A. SAGAR,
Ondervoorsitter van die Raad.

B. S. E. GRATZ,
Sekretaris van die Raad.

No. R. 2075 **5 November 1993**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEID, NATAL: HER-
NUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTRO-
TEGNIËSE AANNEMINGSEKSIE

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 2748 van 11 Desember 1987, R. 1660 van 19 Augustus 1988, R. 398 van 23 Februarie 1990, R. 136 van 25 Januarie 1991, R. 2589 van 1 November 1991, R. 2115 van 24 Julie 1992 en R. 2356 van 21 Augustus 1992 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

3. CLAUSE 8: BENEFITS

(1) Amend clause 8 (2) (b) to read:

"A member referred to in subclause (1) (b) and (c) shall be paid the total amount contributed by him, plus any interest credited to his own contributions plus the total sum of the employer's contributions and interest credited less the costs of administering the Fund as specified in clause 7 (7) and providing the insured benefits specified in clause 7 (4) in respect of that member: Provided that the Committee shall have the right to demand a medical report in respect of members referred to in subclause (1) (b) (iii), at the expense of the Fund."

(2) Amend clause 8 (5) (a) to read:

"On proof, to the satisfaction of the Management Committee, of the death of a member the Fund shall pay to the dependant(s) of such member an amount equal to the aggregate amount of his own and the employer's contributions contributed less the costs of administering the Fund as specified in clause 7 (7) and providing the insured benefits specified in clause 7 (4) in respect of such member, plus interest credited thereto in terms of clause 9 of this Agreement, and the estate of such deceased member shall have no claim against the Fund."

(3) Insert the following new subclause 8 (9):

"In respect of members specified in clause 6 (1) (e) and 6 (2) (b), the benefits prescribed in subclause 8 (1) (b) shall be paid to their employers' registered pension or provident fund and the total amount paid over shall be regarded by that fund as being the employees' contribution."

4. CLAUSE 11: ADMINISTRATION

(1) Number the existing clause as 11 (1) and insert the following as clause 11 (2):

"The Council may arrange with a registered insurance company to administer the Fund in order to provide benefits for members and their dependants."

Signed at Johannesburg, for and on behalf of the parties to the Council this 9th day of September 1993.

J. OBERHOLZER,
Chairman of the Council.

J. A. SAGAR,
Vice-Chairman of the Council.

B. S. E. GRATZ,
Secretary of the Council.

No. R. 2075 **5 November 1993**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL: RENEWAL OF
AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL CONTRACT-
ING SECTION

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos R. 2748 of 11 December 1987, R. 1660 of 19 August 1988, R. 398 of 23 February 1990, R. 136 of 25 January 1991, R. 2589 of 1 November 1991, R. 2115 of 24 July 1992 and R. 2356 of 21 August 1992 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

D. VAN DER WALT,
Director: Labour Relations.

No. R. 2076**5 November 1993****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBELNYWERHEID, WES-KAAPLAND:
HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 2458 van 28 November 1986, R. 381 van 4 Maart 1988, R. 2573 van 23 Desember 1988, R. 1744 van 11 Augustus 1989, R. 899 van 26 April 1991, R. 3443 van 31 Desember 1992 en R. 513 van 26 Maart 1993 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk van op 30 Junie 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2077**5 November 1993****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****NUWE BUITEBANDVERVAARDIGINGSNYWER-
HEID: HERNUWING VAN OOREENKOMS**

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. R. 886 van 21 Mei 1993 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2078**5 November 1993****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBEL- EN BEDDEGOEDNYWEREID, TRANS-
VAAL: HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 3041 van 4 Januarie 1991, R. 2662 van 8 November 1991 en R. 3098 van 13 November 1992 van krag is vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

No. R. 2076**5 November 1993****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY,
WESTERN CAPE: RENEWAL OF MAIN
AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 2458 of 28 November 1986, R. 381 of 4 March 1988, R. 2573 of 23 December 1988, R. 1744 of 11 August 1989, R. 899 of 26 April 1991, R. 3443 of 31 December 1992 and R. 513 of 26 March 1993 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 2077**5 November 1993****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****NEW TYRE MANUFACTURING INDUSTRY:
RENEWAL OF AGREEMENT**

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notice No. R. 866 of 21 May 1993 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

D. VAN DER WALT,

Director: Labour Relations.

No. R. 2078**5 November 1993****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE AND BEDDING MANUFACTURING
INDUSTRY, TRANSVAAL: RENEWAL OF MAIN
AGREEMENT**

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 3041 of 4 January 1991, R. 2662 of 8 November 1991 and R. 3098 of 13 November 1992 to be effective from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

No. R. 2079**5 November 1993****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****MEUBEL-EN BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL: WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS**

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonder dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

BYLAE**NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBEL- EN BEDDEGOEDNYWERHEID, TRANSVAAL****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal, tot wysiging van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1347 van 30 Junie 1981, soos gewysig, verleng, hernieu en herbekragtig by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1819 van 27 Augustus 1982, R. 1453 van 1 Julie 1983, R. 1919 en R. 1920 van 2 September 1983, R. 1026 van 10 Mei 1985, R. 2500 en R. 2501 van 8 November 1985, R. 1344 van 27 Junie 1986, R. 1878 van 12 September 1986, R. 1206 van 26 Junie 1988, R. 1722 van 26 Augustus 1988, R. 205 van 2 Februarie 1990, R. 1492 van 29 Junie 1990, R. 3041 van 4 Januarie 1991, R. 1418 van 21 Junie 1991, R. 2662 van 8 November 1991, R. 2795 van 22 November 1991, R. 1683 van 19 Junie 1992, R. 3006 van 30 Oktober 1992, R. 3098 van 13 November 1992, R. 129 van 29 Januarie 1993 en R. 1224 van 9 Julie 1993.

No. R. 2079**5 November 1993****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****FURNITURE AND BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL: AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT**

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994 upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994 upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

SCHEDULE**INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE AND BEDDING MANUFACTURING INDUSTRY, TRANSVAAL****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Transvaal Furniture, Bedding and Upholstery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union", or the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal,

to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 1347 of 30 June 1981, as amended, extended, renewed and re-enacted by Government Notices Nos. R. 1819 of 27 August 1982, R. 1453 of 1 July 1983, R. 1919 and R. 1920 of 2 September 1983, R. 1026 of 10 May 1985, R. 2500 and R. 2501 of 8 November 1985, R. 1344 of 27 June 1986, R. 1878 of 12 September 1986, R. 1206 of 26 June 1988, R. 1722 of 26 August 1988, R. 205 of 2 February 1990, R. 1492 of 29 June 1990, R. 3041 of 4 January 1991, R. 1418 of 21 June 1991, R. 2662 of 8 November 1991, R. 2795 of 22 November 1991, R. 1683 of 19 June 1992, R. 3006 of 30 October 1992, R. 3098 of 13 November 1992, R. 129 of 29 January 1993 and R. 1224 of 9 July 1993.

HOOFSTUK I**1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS**

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal, nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewers-organisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is, en wat onderskeidelik by die Meubel- en Beddegoednywerheid betrokke en daarin werksaam is;

(b) in die provinsie Transvaal en in die landdrosdistrik Vryburg soos dit op 24 Junie 1960 saamgestel was.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms—

(a) slegs van toepassing op werknemers vir wie lone daar- in voorgeskryf word en op die werkgewers van dié werknemers;

(b) van toepassing op vakleerlinge vir sover dit nie onbestaanbaar is nie met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of die Wysigingswet op Mannekragopleiding, 1990, of enige kontrakte daarkragtens aangegaan of enige voorwaardes daarkragtens vasgestel;

(c) onderworpe aan die bepalings van die Vasstelling van die Nywerheidshof, gedateer 30 Oktober 1984, in die saak tussen die Nywerheidsrade vir die Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal en Natal, en die Nywerheidsrade vir die Bounywerheid, Transvaal en Natal, en die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs-en Metallurgiese Nywerheid.

2. KLOUSULE 4: SLUITING VAN BEDRYFSINRIGTINGS VIR DIE JAARLIKSE VAKANSIESLUITING

Vervang klousule 4 deur die volgende:

“4. SLUITING VAN BEDRYFSINRIGTINGS VIR DIE JAARLIKSE VAKANSIESLUITING

Geen werkgewer mag werk verrig of van 'n werknemer vereis of hom toelaat om werk te verrig, en geen werknemer mag werk onderneem of verrig, hetsy teen besoldiging al dan nie, gedurende die volgende tydperk nie:

Vanaf die aand van Woensdag, 15 Desember 1993, tot die oggend van Maandag, 10 Januarie 1994.”

3. KLOUSULE 9: BETALING VAN BESOLDIGING

Voeg die volgende nuwe subklousule (5) (e) in:

“(e) enige ander aftrekking, met die skriftelike toestemming van die werknemer, deur die Raad gemagtig.”

4. AANHANGSEL A: BEPALINGS EN VOORWAARDES WAT INGEVOLGE KLOUSULE 13 (5) VAN HOOFSTUK I VAN HIERDIE OOREENKOMS OP DIE VAKANSIEBONUSFONDSWAARBORG VAN TOEPASSING IS

Vervang klousule 2 deur die volgende:

“2. Die werkgewer moet—

(a) jaarliks vooruit 'n waarborg wat vir die Raad aanneemlik is, reël vir 'n bedrag wat sy totale aanspreeklikheid teenoor sy werknemers ingevolge klousule 13 van Hoofstuk I van hierdie Ooreenkoms vir 'n volle jaar dek, welke waarborg/waarborg van krag moet wees vir 'n tydperk van drie maande na die vervaldatum vir betaling aan die betrokke werknemers soos in klousule 6 van hierdie Aanhangsel gespesifiseer; of

(b) 'n waarborg wat vir die Raad aanneemlik is, reël wat op 'n maand-vir-maand-grondslag ingedien moet word voor of op die 10de dag van elke maand wat volg op die maand ten opsigte waarvan die bydraes verskuldig is, onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(i) 'n Skriftelike aansoek moet by die Raad ingedien word, en die implementering van hierdie stelsel is onderworpe aan skriftelike goedkeuring;

CHAPTER I**1. SCOPE OF APPLICATION**

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, and who are engaged and employed in the Furniture and Bedding Manufacturing Industry, respectively;

(b) in the Province of the Transvaal and in the Magisterial District of Vryburg as it was constituted as at 24 June 1960.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the provisions of this Agreement shall—

(a) apply only to employees for whom wages are prescribed therein and to the employers of such employees;

(b) apply to apprentices in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or the Manpower Training Amendment Act, 1990, or any contracts entered into or any conditions fixed thereunder;

(c) be subject to the provisions of the Determination by the Industrial Court, dated 30 October 1984, in the matter between the Industrial Councils for the Furniture and Bedding Manufacturing Industry, Transvaal and Natal, and the Industrial Councils for the Building Industry, Transvaal and Natal, and the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry.

2. CLAUSE 4: CLOSING OF ESTABLISHMENTS FOR ANNUAL HOLIDAY SHUT-DOWN

Substitute the following for clause 4:

“4. CLOSING OF ESTABLISHMENTS FOR ANNUAL HOLIDAY SHUT-DOWN

No employer shall perform work or require or allow an employee to perform work, and no employee shall undertake or perform work, whether for remuneration or not, during the following period:

From the evening of Wednesday, 15 December 1993, to the morning of Monday, 10 January 1994.”

3. CLAUSE 9: PAYMENT OF REMUNERATION

Insert the following new subclause (5) (e):

“(e) any other deduction, with the written consent of the employee, authorised by the Council.”

4. APPENDIX A: TERMS AND CONDITIONS APPLICABLE TO THE HOLIDAY BONUS FUND GUARANTEE IN TERMS OF CLAUSE 13 (5) OF CHAPTER I OF THIS AGREEMENT

Substitute the following for clause 2:

“2. The employer shall arrange—

(a) a guarantee acceptable to the Council for an amount covering his total liability towards his employees under the provisions of clause 13 of Chapter I of this Agreement for a full year, annually in advance, such guarantee/guarantees to be effective for a period of three months after the due date for payment to the employees concerned as specified in clause 6 of this Appendix; or

(b) a guarantee acceptable to the Council to be submitted on a month-to-month basis by not later than the 10th day of each month following the month in respect of which contributions are due, subject to the following conditions:

(i) A written application must be submitted to the Council and implementation of this system is subject to written approval;

(ii) die waarborg mag nie deur die applikant ingetrek word nie, tensy skriftelike goedkeuring vooraf van die Raad verkry is;

(iii) die maandelikse waarborg wat ingedien word, moet gelyk wees aan die totale maandelikse Vakansiebonusfonds-aanspreeklikheid teenoor die werknemers;

(iv) die Raad behou hom die reg voor om hierdie bepaling in te trek en betaling van die waarborge te eis, as enige van die voorwaardes ingevolge subparagrafe (i) tot (iii) hierbo nie nagekom word nie, en sodanige intrekking sal terugwerkend tot 1 Oktober van daardie Vakansiebonusfonds finansiële jaar van krag wees;

(v) in die geval van 'n intrekking is die bepalings van klousule 13 (4) van Hoofstuk I *mutatis mutandis* van toepassing."

5. AANHANGSEL F: SOOS VEREIS INGEVOLGE KLOUSULE 13 (4) VAN HOOFSTUK I VAN HIERDIE OOREENKOMS

Vervang Aanghangsel F deur die volgende:

(ii) the guarantee may not be withdrawn by the applicant unless prior written approval is obtained from the Council;

(iii) the monthly guarantee submitted shall be equal to the monthly total Holiday Bonus Fund liability to the employees;

(iv) the Council reserves the right to cancel this provision and demand payment of the guarantees should any of the conditions in terms of subparagraphs (i) to (iii) above not be complied with and such cancellation will be retrospectively applicable to 1 October of that Holiday Bonus Fund financial year;

(v) in the event of cancellation, the provisions of clause 13 (4) of Chapter I shall *mutatis mutandis* apply."

5. APPENDIX F: AS REQUIRED IN TERMS OF CLAUSE 13 (4) OF CHAPTER I OF THIS AGREEMENT

Substitute the following for Appendix F:

LEES ASSEBLIEF INSTRUKSIES OP BINNEVOOROMSLAG VOORDAT INGEVUL WORD.
VERSTREK ASSEBLIEF OPGAWES AAN RAAD IN TWEEVOLD.

Maandelikse Opgawe van Bedrae afgetrek van die Lone van Werknemers ingevolge die Coreenkoms. Tjeks moet voor of op die 10de dag van elke maand gestuur word aan die SEKRETARIS, Posbus 10467, Johannesburg, 2000.

ADRES VAN FIRMA.....

FOON No. _____

Getal gewone werkdere
per week:

In kolom 10 sluit alle tyd uit wat werklik gewerk is op Sondag en betaalde Openbare vakansiedae wat op 'n Saterdag geval het.

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK	
FIRMA No.	
KWITANSIE No.	
BEDRAG BETAAL	R
MAAND.....	19.....
FIRMA REK. No.	

Betaalweek eindig op

d.w.s: Woensdag, Donderdag, Vrydag.

[illegible]

In kolom 13 en 14: Moet nie die werklike verdienste waarop die persentase vakansiebonusfonds bereken word, aanteken nie.

Opmerking 4 Teken die R5,25 per week aan werknemers- en werkgewersbydrae aan plus R0,80 per week lidbydrae en R2,50 per week per-afhanklike-bydrae. Die werkgewer betaal 'n gelykwaardige bydrae.

SLEGS VIR KANTOORGEBRUIK

Dept	Handtekening	Datum
Rekords		
Rekenaar		
Liasering		

Opleidingsfondsberekening

Maand se bruto lone	R			Totaal 15% Vakansie- fonds	Totaal 5%, 10% en 15% Vakansie- fonds	Totaal 10% ver- skuldig	Totaal ver- skuldig	Totaal ver- skuldig	Totaal ver- skuldig
Min oortyd + bonus	R								
Subtotaal	R			B	C	D	E	F	G
1,00 (een) % van subtotaal	R								
Plus BTW	R								
Totaal	A			Totale bedrag verskuldig A tot G R					

Totale bedrag verschuldigd A tot G		F
------------------------------------	--	---

Stuur asseblief 'n tjek vir die bedrag verskuldig uitgemaak aan "Die Nywerheidsraad vir die Meubel- en Beddegoednywerheid".

READ INSTRUCTIONS ON INSIDE FRONT COVER, BEFORE COMPLETING PLEASE. DELIVER RETURNS TO COUNCIL IN DUPLICATE PLEASE.
--

Monthly Return of Deductions made from Wages of Employees in terms of the Agreement. Cheques to be forwarded, not later than the 10th day of each month, to the SECRETARY, P.O. Box 10467, Johannesburg, 2000.

FOR OFFICE USE ONLY		
FIRM No.		
RECEIPT No.		
AMOUNT PAID	R	
MONTH		19
FIRM A/C No.		

Pay week ends on

i.e. Wednesday, Thursday, Friday.

NAME OF FIRM

No. of normal weekly working hours:	
	Hrs

In column 10 to exclude all time actually worked on Sundays and paid public holidays that fell on a Saturday.

ADDRESS OF FIRM PHONE No.[illegible]

NOTE 1
COLUMN 13 Actual amount of holiday bonus fund earned by employee during the month in respect of payment for Sunday overtime, paid public holidays not falling during a working week and bonuses paid.

NOTE 2
COLUMN 14 Actual amount of holiday bonus fund earned by employee in respect of 15% 10% or 5% (including overtime) during the month.

IN COLUMNS 13 & 14 Do not record the actual earning on which the percentage holiday bonus fund is payable.

NOTE 3 Record the 5% employee and 5% employer
COLUMN 15 provident fund contribution i.e. column 11 (No. of weeks) $\times$ column 12 (rate of pay) $\times$ 44 hours or the normal weekly hours worked by the establishment $\times$ 10%.

Contributions are recorded in columns 15 to 18 when an employee works 16 hours or more per week.

NOTE 4
COLUMN 16

Record R5.25 per week employee and employer contribution plus R0.80 per week member and R2.50 per week per dependant contribution. The employer pays an equal contribution.

FOR OFFICE USE ONLY		
Dept	Signature	Date
Records		
Computer		
Filing		

Training Fund Calculation			Total 15% Holiday Fund	Total 5% + 10% + 15% Holiday Fund	Total 10% due	Total due	Total due	Total due
Month's Gross Wages	R							
Less Overtime + Bonus	R							
Sub Total	R		B	C	D	E	F	G
1.00 (one) % of Sub Total	R							
Add V.A.T.	R							
Total	A		Total amount due A to G				R	

Please submit a cheque for the amount due to "The Industrial Council for the Furniture and Bedding Manufacturing Industry".

6. HOOFSTUK II: MINIMUM LONE EN LOONVERHOOGINGS

Vervang klousule 1 van Hoofstuk II deur die volgende:

"HOOFSTUK II: MINIMUM LONE**1. (a) Loonverhogings: Meubelvervaardiging:**

Onderstaande is die minimum weelone voorgeskryf vir die onderskeie klasse werk hieronder opgesom: Met dien verstande dat by elke geleentheid die minimum voorgeskrewe loon ingevolge hierdie Ooreenkoms verhoog moet word. 'n Werknemer wat 'n hoër loon ontvang as die minimum voorgeskrewe loon vir die klas werk wat hy verrig, moet ondanks andersluidende bepalings hierin vervat, 'n verhoging ontvang wat gelyk is aan die bedrag hieronder vir daardie loonkategorie aangedui:

<i>Werklike verdienste</i>			<i>Tydperk eindigende 28 Februarie 1994</i>
Werknemers	graad I	wat R302,98 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R22,72
Werknemers	graad II	wat R297,18 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R22,29
Werknemers	graad III	wat R276,63 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R20,75
Werknemers	graad IV	wat R260,28 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R19,52
Werknemers	graad IV (A)	wat R262,28 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R19,67
Los werknemer		wat R0,41 per uur verdien	Loon moet verhoog word met R0,14 per uur

<i>Werklike verdienste</i>			<i>Tydperk beginnende 1 Maart 1994</i>
Werknemers	graad I	wat R289,21 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R7,57
Werknemers	graad II	wat R277,01 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R7,43
Werknemers	graad III	wat R264,06 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R6,92
Werknemers	graad IV	wat R248,45 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R6,51
Werknemers	graad IV (A)	wat R250,45 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R6,56
Los werknemer		wat R0,41 per uur verdien	Loon moet verhoog word met R0,14 per uur

(b) Loonverhogings: Beddegoedvervaardiging:

Onderstaande is die minimum weelone voorgeskryf vir die onderskeie klasse werk hieronder opgesom: Met dien verstande dat by elke geleentheid die minimum voorgeskrewe loon ingevolge hierdie Ooreenkoms verhoog moet word. 'n Werknemer wat 'n hoër loon ontvang as die minimum voorgeskrewe loon vir die klas werk wat hy verrig, moet ondanks andersluidende bepalings hierin vervat, 'n verhoging ontvang wat gelyk is aan die bedrag hieronder vir daardie loonkategorie aangedui:

<i>Werklike verdienste</i>			<i>Tydperk eindigende 28 Februarie 1994</i>
Werknemers	graad I	wat R297,18 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R22,29
Werknemers	graad 1A	wat R302,98 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R22,72

6. CHAPTER II: MINIMUM WAGES AND WAGE INCREASES

Substitute the following for clause 1 of Chapter II:

"CHAPTER II: MINIMUM WAGES**1. (a) Wage increases: Furniture manufacturing**

The following shall be the minimum weekly wages prescribed for the respective classes of work enumerated hereunder: Provided that on each occasion the minimum prescribed rate has to be increased in terms of this Agreement. Employees who are in receipt of a wage in excess of the minimum prescribed rate for the class of work performed by him, shall notwithstanding anything to the contrary herein contained, receive an increment equivalent to the amount shown hereunder for that wage category:

<i>Actual earnings</i>	<i>For period ending 28 February 1994</i>
Grade I employees earning R302,98 per week or more	Weekly wage to be increased by R22,72
Grade II employees earning R297,18 per week or more	Weekly wage to be increased by R22,29
Grade III employees earning R276,63 per week or more	Weekly wage to be increased by R20,75
Grade IV employees earning R260,28 per week or more	Weekly wage to be increased by R19,52
Grade IV(A) employees earning R262,28 per week or more	Weekly wage to be increased by R19,67
Casual employee earning R0,41 per hour	Wage to be increased by R0,14

<i>Actual earnings</i>	<i>For period commencing 1 March 1994</i>
Grade I employees earning R289,21 per week or more	Weekly wage to be increased by R7,57
Grade II employees earning R277,01 per week or more	Weekly wage to be increased by R7,43
Grade III employees earning R264,06 per week or more	Weekly wage to be increased by R6,92
Grade IV employees earning R248,45 per week or more	Weekly wage to be increased by R6,51
Grade IV(A) employees earning R250,45 per week or more	Weekly wage to be increased by R6,56
Casual employee earning R0,41 per hour	Wage to be increased by R0,14 per hour

(b) Wage increases: Bedding manufacturing

The following shall be the minimum weekly wages prescribed for the respective classes of work enumerated hereunder: Provided that on each occasion the minimum prescribed wage has to be increased in terms of this Agreement. Employees who are in receipt of a wage in excess of the minimum prescribed wage for the class of work performed by him, shall, notwithstanding anything to the contrary herein contained, receive an increment equivalent to the amount shown hereunder for that wage category:

<i>Actual earnings</i>	<i>For period ending 28 February 1994</i>
Grade I employees earning R297,18 per week or more	Weekly wage to be increased by R22,29
Grade IA employees earning R302,98 per week or more	Weekly wage to be increased by R22,72

<i>Werklike verdienste</i>	<i>Tydperk eindigende 28 Februarie 1994</i>
Werknemers graad II wat R290,20 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met 21,77
Werknemers graad III wat R276,63 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R20,75
Werknemers graad IIIA wat R272,90 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R20,47
Werknemers graad IV wat R260,28 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R19,52
Los werknemer wat R0,41 per uur verdien	Loon moet verhoog word met R0,14 per uur

<i>Werklike verdienste</i>	<i>Tydperk beginnende 1 Maart 1994</i>
Werknemers graad I wat R293,67 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R7,43
Werknemers graad IA wat R289,21 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R7,57
Werknemers graad II wat R277,01 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R7,26
Werknemers graad III wat R264,06 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R6,92
Werknemers graad IIIA wat R260,50 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R6,82
Werknemers graad IV wat R248,45 of meer per week verdien	Weekloon moet verhoog word met R6,51
Los werknemer wat R0,41 per uur verdien	Loon moet verhoog word met R0,14 per uur

(c) Onderstaande is die minimum weeklone voorgeskryf vir vakleerlinge in aangewese ambagte. 'n Vakleerling wat 'n hoër loon ontvang as die minimum voorgeskrewe loon van die vaardigheidsvlak waarvoor hy gekwalifiseer het, moet ondanks andersluidende bepalings hierin vervat, 'n verhoging ontvang van minstens R19,52 per week:

Minimum lone

<i>Indeling</i>	<i>Tydperk eindigende 28 Februarie 1994</i>	<i>Tydperk beginnende 1 Maart 1994</i>
By inboeking.....	R280,52	R287,04
Slaagfase 1.....	R293,02	R299,54
Slaagfase 2.....	R305,52	R312,04
Slaagfase 3.....	R318,02	R324,54
Slaagfase 4.....	R330,52	R337,04
Slaagfase 5.....	R343,02	R349,54"

7. HOOFSTUK III: KLOUSULE B: LOONVERHOOGINGS

Vervang subklousule (1) van klousule B deur die volgende:

"B. LOONVERHOOGINGS EN MINIMUM LONE

(1) Onderstaande is die minimum weeklone voorgeskryf vir die onderskeie klasse werk hieronder opgesom: Met dien verstande dat by elke geleentheid die minimum voorgeskrewe loon ingevolge hierdie Ooreenkoms verhoog moet word. 'n Werknemer wat 'n hoër loon ontvang as die minimum voorgeskrewe loon vir die klas werk wat hy verrig, moet ondanks andersluidende bepalings hierin vervat, 'n verhoging ontvang wat gelyk is aan die bedrag hieronder vir daardie loonkategorie aangedui:

<i>Actual earnings</i>	<i>For period ending 28 February 1994</i>
Grade II employees earning R290,20 per week or more	Weekly wage to be increased by 21,77
Grade III employees earning R276,63 per week or more	Weekly wage to be increased by R20,75
Grade IIIA employees earning R272,90 per week or more	Weekly wage to be increased by R20,47
Grade IV employees earning R260,28 per week or more	Weekly wage to be increased by R19,52
Casual employee earning R0,41 per hour	Wage to be increased by R0,14 per hour

<i>Actual earnings</i>	<i>For period commencing 1 March 1994</i>
Grade I employees earning R293,67 per week or more	Weekly wage to be increased by R7,43
Grade IA employees earning R289,21 per week or more	Weekly wage to be increased by R7,57
Grade II employees earning R277,01 per week or more	Weekly wage to be increased by R7,26
Grade III employees earning R264,06 per week or more	Weekly wage to be increased by R6,92
Grade IIIA employees earning R260,50 per week or more	Weekly wage to be increased by R6,82
Grade IV employees earning R248,45 per week or more	Weekly wage to be increased by R6,51
Casual employee earning R0,41 per hour	Wage to be increased by R0,14 per hour

(c) The following shall be the minimum weekly wages prescribed for apprentices in designated trades. An apprentice who is in receipt of a wage in excess of the minimum prescribed rate of the skills level for which he has qualified shall, notwithstanding anything to the contrary contained herein, receive an increase of not less than R19,52 per week:

Minimum wages

<i>Classification</i>	<i>Period ending 28 February 1994</i>	<i>Period commencing 1 March 1994</i>
At indenturing.....	R280,52	R287,04
Passing Phase 1.....	R293,02	R299,54
Passing Phase 2.....	R305,52	R312,04
Passing Phase 3.....	R318,02	R324,54
Passing Phase 4.....	R330,52	R337,04
Passing Phase 5.....	R343,02	R349,54"

7. CHAPTER III: CLAUSE B: WAGE INCREASES

Substitute the following for subclause (1) of clause B:

"B. WAGE INCREASES AND MINIMUM WAGES

(1) The following shall be the minimum weekly wages prescribed for the respective classes of work enumerated hereunder: Provided that on each occasion the minimum prescribed rate has to be increased in terms of this Agreement. Employees who are in receipt of a wage in excess of the minimum prescribed rate for the class of work performed by him, shall notwithstanding anything to the contrary herein contained, receive an increment equivalent to the amount shown hereunder for that wage category:

Indeling	Vir tydperk eindigende 28 Februarie 1994
Drywer ingedeel onder 1 (a) (i) ...	Weekloon moet verhoog word met R20,19
Drywer ingedeel onder 1 (a) (ii) ..	Weekloon moet verhoog word met R20,55
Drywer ingedeel onder 1 (a) (iii) ..	Weekloon moet verhoog word met R20,95
Drywer ingedeel onder 1 (a) (iv) en (b)	Weekloon moet verhoog word met R21,35
Drywer ingedeel onder 1 (b)	Weekloon moet verhoog word met R19,52

Indeling	Tydperk beginnende 1 Maart 1994
Drywer ingedeel onder 1 (a) (i) ...	Weekloon moet verhoog word met R7,23
Drywer ingedeel onder 1 (a) (ii) ..	Weekloon moet verhoog word met R7,36
Drywer ingedeel onder 1 (a) (iii) ..	Weekloon moet verhoog word met R7,51
Drywer ingedeel onder 1 (a) (iv) en (b)	Weekloon moet verhoog word met R7,65
Drywer ingedeel onder 1 (b)	Weekloon moet verhoog word met R7,00"

Namens die partye op hede die 17de dag van Augustus 1993 te Johannesburg onderteken:

R. CORNICK,

Voorsitter van die Raad.

F. FRANCIS,

Lid van die Raad.

P. C. SMIT,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 2102

5 November 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA:
WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ALGE-
MENE GOEDERE SEKSIE

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigings-ooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

Classification	For period ending 28 February 1994
Driver classified under 1 (a) (i)	Weekly wage to be increased by R20,19
Driver classified under 1 (a) (ii) ...	Weekly wage to be increased by R20,55
Driver classified under 1 (a) (iii) ..	Weekly wage to be increased by R20,95
Driver classified under 1 (a) (iv) and (b)	Weekly wage to be increased by R21,35
Driver classified under 1 (b)	Weekly wage to be increased by R19,52

Classification	Period commencing 1 March 1994
Driver classified under 1 (a) (i)	Weekly wage to be increased by R7,23
Driver classified under 1 (a) (ii) ...	Weekly wage to be increased by R7,36
Driver classified under 1 (a) (iii) ..	Weekly wage to be increased by R7,51
Driver classified under 1 (a) (iv) and (b)	Weekly wage to be increased by R7,65
Driver classified under 1 (b)	Weekly wage to be increased by R7,00"

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 17th day of August 1993.

R. CORNICK,

Chairman of the Council.

F. FRANCIS,

Member of the Council.

P. C. SMIT,

General Secretary of the Council.

No. R. 2102

5 November 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA: AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE
GENERAL GOODS SECTION

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

BYLAE**NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA****SEKSIE ALGEMENE GOEDERE****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) **Western Cape Leather Industries Association**
- (b) **Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association**

en

- (c) **Association of South African Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

- (d) **National Union of Leather Workers**
- (e) **South African Clothing and Textile Workers Union**

en

- (f) **Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union**

(hierna die "werknemers" of die "Vakverenigings" genoem), aan die ander kant.

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

tot wysiging van die Ooreenkoms vir die Seksie Algemene Goedere gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 155 van 5 Februarie 1993, en hernieu deur Goewermenskennisgewing No. R. 1740 van 17 September 1993.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Seksie Algemene Goedere van die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is, en wat onderskeidelik by bogenoemde Seksie van die Leernywerheid betrokke en daarin werksaam is;

(b) in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd die hawe en nedersetting van Walvisbaai, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragrafe (1) tot (3) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere";

(c) in die landdrostdistrikte Bellville, met inbegrip van die gedeelte van die landdrostdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostdistrik Bellville geval het, Goodwood en Durban, met inbegrip van die gedeelte van die landdrostdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing No. 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrostdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd die gedeelte van die landdrostdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewings Nos. 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrostdistrik Inanda geval het, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (a) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms, en in die landdrostdistrik Wynberg, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (4) (b) van genoemde omskrywing;

SCHEDULE**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA****GENERAL GOODS SECTION****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) **Western Cape Leather Industries Association**
- (b) **Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association**

and

- (c) **Association of South African Manufacturers of Luggage, Handbags and General Goods**

(thereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

- (d) **National Union of Leather Workers**
- (e) **South African Clothing and Textile Workers Union**

and

- (f) **Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union**

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement for the General Goods Section published under Government Notice No. R. 155 of 5 February 1993 and renewed by Government Notice No. R. 1740 of 17 September 1993.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the General Goods Section of the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions and who are engaged and employed in the above Section of the Leather Industry, respectively;

(b) in the Republic of South Africa, excluding the port and settlement of Walvis Bay, on the operations set forth in paragraph (1) to (3) of the definition of "General Goods Section";

(c) in the Magisterial Districts of Bellville, including that the portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Goodwood and Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of government Notice No. 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding that portion of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices Nos. 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982 respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, on the operations set forth in paragraph (4) (a) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement, and in the Magisterial District of Wynberg, on the operations set forth in paragraph (4) (b) of the said definition;

(d) in die landdrostdistrik Bellville, met inbegrip van die gedeelte van die landdrostdistrik Kuilsrivier wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrostdistrik Bellville geval het, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort en Die Kaap, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (5) van die omskrywing van "Seksie Algemene Goedere" in klousule 3 van genoemde Ooreenkoms.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie minimum lone voorgeskryf word in Aanhangsel C van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1796 van 3 September 1982 en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. KLOUSULE 4: LONE EN LOONSKALE

In subklousule (7) (a), vervang die uitdrukking "6 Julie 1992" deur die uitdrukking "23 Julie 1993".

3. KLOUSULE 5: WERKURE

In subklousule (10) (b), vervang die uitdrukking "R50,00" deur die uitdrukking "R100".

4. KLOUSULE 8: VAKANSIEDAE, JAARLIKSE EN KRAAMVERLOF

(1) Voeg die volgende nuwe subklousule (12) in:

"(12) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, word 'n vroulike werknemer wat met kraamverlof gaan, 'n bedrag betaal gelyk aan 20% van die besoldiging wat sy in 13 weke sou verdien het, bereken teen die loon wat sy verdien onmiddellik voordat sy met kraamverlof gaan, onderworpe aan die volgende voorwaardes.

(a) Die werknemer moet nadat sy na kraamverlof diens hervat, 'n minimum van 12 maande diens by haar werkgewer voltooi.

(b) In die geval waar die werknemer haar diens beëindig, of haar werkgewer haar diens beëindig om ander redes as personeelbesnoeiing, voor die voltooiing van die 12 maande diens bedoel in paragraaf (a), is die werknemer verplig om die bedrag wat as kraamverlofbesoldiging betaal is, aan haar werkgewer terug te betaal.

(c) Voordat sy met kraamverlof gaan moet die werknemer haar werkgewer 'n skriftelike onderneming gee dat, in die geval waar sy haar diens beëindig, of haar diens beëindig word om ander redes as personeelbesnoeiing, voor die voltooiing van die 12 maande diens bedoel in paragraaf (a), sy die bedrag wat sy aldus as kraamverlofbesoldiging ontvang het, sal terugbetaal, of haar werkgewer sodanige bedrag kan aftrek van gelde aan haar verskuldig.

(d) Hierdie subklousule tree op 1 Januarie 1994 in werking."

(2) Voeg die volgende nuwe subklousule (13) in:

"(13) In die geval waar 'n werknemer sy pos verloor weens personeelbesnoeiing, word sodanige werknemer op 'n pro rata-grondslag een twaalfde van die vakansiebonus bedoel in subklousule (9) (a) betaal vir elke maand diens wat in die kalenderjaar ten gunste van die werknemer opgehoop het.

Ten einde die pro rata-bonus te bereken wat ingevolge hierdie subklousule betaalbaar is, word diens van 'n halwe maand of meer gereken as diens van 'n volle maand, en beteken " 'n halwe maand" enige 15 agtereenvolgende kalenderdae, ongeag werkdade."

(d) in the Magisterial Districts of Bellville, including that portion of the Magisterial District of Kuils River which, prior to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Bellville, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Middelburg (Transvaal), Pretoria, Roodepoort and The Cape, on the operations set forth in paragraph (5) of the definition of "General Goods Section" in clause 3 of the said Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom minimum wages are prescribed in Annexure C of the Agreement published under Government Notice No. R. 1796 of 3 September 1982, and to the employers of such employees.

2. CLAUSE 4: WAGES AND RATES

In paragraph (a) of subclause (7), substitute the expression "23 July 1993" for the expression "6 July 1992".

3. CLAUSE 5: HOURS OF WORK

In subclause (10) (b), substitute the expression "R100" for the expression "R50,00".

4. CLAUSE 8: HOLIDAYS, ANNUAL AND MATERNITY LEAVE

(1) Insert the following new subclause (12):

"(12) Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, a female employee proceeding on maternity leave shall be paid an amount equal to 20% of the remuneration she would have earned in 13 weeks, calculated at the wage she is earning immediately prior to her proceeding on maternity leave, subject to the following conditions:

(a) The employee on recommencing employment after maternity leave shall complete a minimum of 12 months' service with her employer.

(b) In the event of the employee terminating her services, or her employer terminating her services for reasons other than retrenchment, prior to the completion of the 12 months' service referred to in paragraph (a), the employee shall be obliged to repay to her employer the amount paid as maternity leave pay.

(c) The employee shall give her employer a written undertaking prior to her proceeding on maternity leave that, in the event of her terminating her services, or her services being terminated for reasons other than retrenchment, prior to the completion of the 12 months' service referred to in paragraph (a), she will repay, or her employer may deduct from monies due, the amount she so received for maternity leave pay."

(d) The provisions of this subclause shall come into effect from 1 January 1994."

(2) Insert the following new subclause (13):

"(13) In the event of an employee being retrenched, such employee shall be paid, on a pro-rata basis, one-twelfth of the holiday bonus referred to in subclause (9) (a) for each month of employment which has accrued to the employee in the calendar year.

For the purposes of calculating the pro-rata bonus due in terms of this subclause, employment for half a month or more shall be reckoned as employment for a full month, and "half a month" shall mean any 15 consecutive calendar days, irrespective of working days."

5. AANHANGSEL C

(1) Vervang klousule 1 deur die volgende:

"1. LOONSKALE

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
(A) Onderstaande lone moet betaal word aan werknemers werksaam in die Seksie Algemene Goedere van die Nywerheid:		
(i) Ketelbediener.....	174,04	191,44
(ii) Drywer van 'n motorvoertuig gelisensieër om 'n loonvrag te dra of te trek van—		
(a) minder as 2 722 kg	174,04	191,44
(b) 2 722 kg	206,74	227,41
(c) meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg	245,62	270,18
(d) meer as 4 536 kg	284,53	312,98
Vurkhyserdrywer	284,53	312,98
(iii) Algemene werker	159,98	175,98
(iv) Werknemer graad F	159,98	175,98
(v) Nagwag	174,04	191,44
(vi) Magasynmeester en/of pakhuishuisman, versendingsklerk	206,74	227,41
(B) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat reisbenodigdhede vervaardig:		
(i) Voorman.....	323,28	355,61
(ii) Kragguilotinebediener.....		
(iii) Draaisnymasjiënbediener.....	284,53	312,98
(iv) Houtwerkmasjiënbediener, klas I.....		
(v) Snyer, klas I.....	268,94	295,83
(vi) Hoekstikmasjiënbediener.....	245,62	270,18
(vii) Werknemer graad A	206,82	227,50
(viii) Masjiënwerker, klas II	202,22	222,44
(ix) Werknemer graad B	193,01	212,31
(x) Werknemer graad C	174,04	191,44
(xi) Werknemer graad D		
(xii) Werknemer graad E	159,98	175,98
(xiii) Werknemer graad G.....		
(c) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat saaltuig vervaardig:		
(i) Voorman.....	323,28	355,61
(ii) Snyer, klas I	245,62	270,18
(iii) Saalmaker, klas I.....		
(iv) Snyer, klas II	218,43	240,27
(v) Saalmaker, klas II.....		
(vi) Perssnyer	206,74	227,41
(vii) Paneelvuller	174,04	191,44
(viii) Handstikker.....		
(ix) Skawer	174,04	191,44
(x) Splitser		
(xi) Leerbandsnymasjiënbediener.....		
(xii) Masjiënwerker.....	159,98	175,98
(xiii) Plooiemaker.....		
(xiv) Beitswerker.....		
(D) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat tuie, ens. vervaardig:		
(i) Voorman.....	323,28	355,61
(ii) Handsnyer.....	226,16	248,78
(iii) Perssnyer	214,50	235,95
(iv) Voorbereider en afwerker	199,03	218,93
(v) Masjiënwerker	189,03	207,93
(vi) Handstikker	174,04	191,44
(vii) Splitser	174,04	191,44

5. ANNEXURE C

(1) Substitute the following for clause 1:

"1. WAGE RATES

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
(A) The following wage rates shall be paid to employees engaged in the General Goods Section of the Industry:		
(i) Boiler attendant	174,04	191,44
(ii) Driver of a motor vehicle authorised to carry or haul a pay-load of—		
(a) under 2 722 kg	174,04	191,44
(b) 2 722 kg	206,74	227,41
(c) over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg	245,62	270,18
(d) over 4 536 kg	284,53	312,98
Fork-lift driver	284,53	312,98
(iii) General worker	159,98	175,98
(iv) Grade F employee	159,98	175,98
(v) Night-watchman	174,04	191,44
(vi) Storeman and/or warehouseman, despatch clerk	206,74	227,41
(B) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of travelling requisites:		
(i) Foreman.....	323,28	355,61
(ii) Power guillotine operator		
(iii) Rotary cutting machine operator	284,53	312,98
(iv) Woodworking machine, operator, Class I.....		
(v) Cutter, Class I.....	268,94	295,83
(vi) Corner stitching machine operator.....	245,62	270,18
(vii) Grade A employee.....	206,82	227,50
(viii) Machinist, Class II	202,22	222,44
(ix) Grade B employee.....	193,01	212,31
(x) Grade C employee	174,04	191,44
(xi) Grade D employee		
(xii) Grade E employee	159,98	175,98
(xiii) Grade G employee.....		
(c) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of saddlery:		
(i) Foreman.....	323,28	355,61
(ii) Cutter, Class I	245,62	270,18
(iii) Saddler, Class I.....		
(iv) Cutter, Class II	218,43	240,27
(v) Saddler, Class II.....		
(vi) Press cutter	206,74	227,41
(vii) Panel filler	174,04	191,44
(viii) Hand stitcher		
(ix) Skiver	174,04	191,44
(x) Splitter		
(xi) Strap cutting machine operator		
(xii) Maschinist.....	159,98	175,98
(xiii) Creaser		
(xiv) Stainer		
(D) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of harness, etc.:		
(i) Foreman.....	323,28	355,61
(ii) Hand cutter	226,16	248,78
(iii) Press cutter	214,50	235,95
(iv) Prepared and finisher	199,03	218,93
(v) Machinist	189,03	207,93
(vi) Hand stitcher	174,04	191,44
(vii) Splitter	174,04	191,44

	Kolom A	Kolom B		Column A	Column B
	Per week	Per week		Per week	Per week
	R	R		R	R
(viii) Leerbandsnymasjienbediener	159,98	175,98	(viii) Strap cutting machine operator	159,98	175,98
(ix) Werknemers wat beits- en/of plooi- en/of pons- en/of fatsoenerwerk verrig en/of punte aansit en/of bosseleer- en/of opvryfwerk verrig	159,98	175,98	(ix) Employees engaged in staining and/or creasing and/or punching and/or shaping and/or tipping and/or embossing and/or rubbing up	159,98	175,98
(E) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat kruisbande, ens. vervaardig:			(E) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of braces, etc.:		
(i) Voorman	323,28	355,61	(i) Foreman	323,28	355,61
(ii) Perssnyer	230,07	253,08	(ii) Press cutter	230,07	253,08
(iii) Handsnyer	174,04	191,44	(iii) Hand cutter	174,04	191,44
(iv) Skawer	174,04	191,44	(iv) Skiver	174,04	191,44
(v) Splitser	174,04	191,44	(v) Splitter	174,04	191,44
(vi) Masjienwerker			(vi) Maschinist		
(vii) Klinknaelwerker			(vii) Riveter		
(vii) Werknemers wat plooi- en/of afwerkingswerk verrig en/of vetergate maak	159,98	175,98	(vii) Employees engaged one creasing and/or eyeletting and/or finishing	159,98	175,98
(F) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat persoonlike goedere vervaardig:			(F) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of personal goods:		
(i) Voorman	323,28	355,61	(i) Foreman	323,28	355,61
(ii) Handsnyer			(ii) Hand cutter		
(iii) Perssnyer	230,07	253,08	(iii) Press cutter	230,07	253,08
(iv) Handstikker	174,04	191,44	(iv) Hand stitcher	174,04	191,44
(v) Skawer	174,04	191,44	(v) Skiver	174,04	191,44
(vi) Splitser	174,04	191,44	(vi) Splitter	174,04	191,44
(vii) Masjienwerker			(vii) Machinist		
(vii) Leerbandsnymasjienbediener	159,98	175,98	(vii) Strap cutting machine operator	159,98	175,98
(ix) Klinknaelwerker			(ix) Riveter		
(x) Leerfatsoeneerder			(x) Leather moulder		
(xi) Werknemers wat vetergate maak en/of plooiwerk verrig en/of toebehore en/of slotte en/of versierings aanbring en/of pons- en/of afwerkings- en/of beits- en/of bosseleerwerk verrig en/of raamwerk aan beursies aanbring en/of voerings insit en/of metaalverstrywers insit en/of rande bewerk en/of veters of rieme insit en/of punte maak of aansit en/of perforeer- en/of kramwerk verrig en/of opdopwerk verrig en/of bokshandskoene opstop en/of veters volgens lengte sny	159,98	175,98	(xi) Employees engaged in eyeletting and/or creasing and/or attaching fittings and/or locks and/or ornaments and/or punching and/or finishing and/or staining and/or embossing and/or framing of purses and/or inserting lining and/or inserting metal stiffeners and/or edge tooling and/or lacing or thonging and/or pointing or tipping and/or perforating and/or stapling and/or turning inside out and/or stuffing boxing gloves and/or cutting laces to length	159,98	175,98
(xii) Hoëfrekwensiesweiswerk			(xii) High frequency welding		
(G) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat koffers vir Swartes in die provinsie Transvaal vervaardig: Met dien verstande dat sodanige lone betaalbaar is slegs in gevalle waar die betrokke werkgewer die Raad oortuig het dat die artikel wat vervaardig word 'n koffer vir Swartes is en dat hy 'n sertifikaat met hierdie strekking van die Raad hou. In alle ander gevalle is die lone wat in subklousule (B) gespesifiseer word, van toepassing.			(G) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of trunks for Blacks in the province of the Transvaal: provided that such wages shall be payable only in cases when the employer concerned has proved to the satisfaction of the Council that the article produced is a trunk for Blacks and that he holds a certificate from the Council to that effect. In all other cases the wages specified in subclause (B) shall apply.		

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
Die sertifikaat hierbo bedoel, kan eniger tyd deur die Raad ingetrek word deur een week vooraf kennis aan die betrokke werkgewer te gee.		
(a) Gekwalifiseerde werknemers wat werksaam is as—		
(i) saers.....	180,89	198,98
(ii) monteerders.....	164,98	181,48
(iii) snyers.....	159,98	175,98
(vi) inmekearsitters (in die bedryf bekend as 'carpenters' (timmermans) en plakkers.....	159,98	175,98
(b) (i) Voorman.....	323,28	355,61
(ii) Klinknael-en/of spykermasjienwerkers.....	214,50	235,95
(iii) Fatsoeneermasjienwerkers, houtlasmasjienwerkers, skuurmasjienwerkers, spuit- of vlamskilderwerkers.....	176,96	194,66
(H) Onderstaande lone moet betaal word aan leerling, uitgesonderd voormanne, en uitgesonderd dié in subklousules (A) en (I) bedoel:		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	112,97	124,27
Gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	129,69	142,66
Gedurende die derde ses maande ondervinding.....	154,81	170,29
Met dien verstande dat 'n volwasse werknemer wat minder as 12 maande ondervinding het, nogtans geag word 12 maande ondervinding te hê.		
(I) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat in die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood en Durban balle vervaardig:		
(i) Voorman.....	323,28	355,61
(ii) Snyer.....	230,07	253,08
(iii) Paneelmasjienwerker.....	206,74	227,41
(iv) Splitser.....	174,04	191,44
(v) Afwerker, graad I.....	168,99	185,89
(vi) Afwerker, graad II.....		
(vii) Mondstukvaslymer.....	159,98	175,98
(viii) Naatwerker, graad I.....		
(ix) Naatwerker, graad II.....		
(x) Werknemers wat snywerk verrig en/of vetergate pons en/of werknommers en name stempel en/of rekwerk verrig en/of rugstukke aanwerk en/of balle skoonmaak en/of toedraai en/of verpak en/of riempies maak en/of kleeflak aanwend en/of blase opblaas en/of blase insit en/of vaslym en/of blok en/of mondstukke in posisie aanbring en/of veters volgens lengte sny.....	159,98	175,98
(J) Onderstaande lone moet betaal word aan leerlinge, uitgesonderd voormanne, wat die werksaamhede bedoel in subklousule (I) verrig:		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	108,89	119,78

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
The certificate referred to above may within at any time by the Council give in week's notice to the employer concerned.		
(a) Qualified employees employed as—		
(i) sawers.....	180,89	198,98
(ii) fitters.....	164,98	181,48
(iii) cutters.....	159,98	175,98
(vi) assemblers (known in the trade as a "carpenters" and pasters.....	159,98	175,98
(b) (i) Foreman.....	323,28	355,61
(ii) Riveting and/or nailing by machine.....	214,50	235,95
(iii) Machine moulding, wood joining by machine, sandpapering, spraying or graining.....	176,96	194,66
(H) The following wage rates shall be paid to leaners, other than forman, and other than those referred to in subclauses (A) (I) bedoel:		
During the first six months of experience.....	112,97	124,27
During the second six months of experience.....	129,69	142,66
During the third six months of experience.....	154,81	170,29
Provided that an adult employee who has had less than 12 months experience shall nevertheless be deemed to have had 12 months' experience.		
(I) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of balls in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood and Durban:		
(i) Forman.....	323,28	355,61
(ii) Cutter.....	230,07	253,08
(iii) Panel machinist.....	206,74	227,41
(iv) Splitter.....	174,04	191,44
(v) Finisher, Grade I.....	168,99	185,89
(vi) Finisher, Grade II.....		
(vii) Mouthpiece machinist.....	159,98	175,98
(viii) Boxer, Grade I.....		
(ix) Boxer, Grade II.....		
(x) Employees engaged in cutting and/or punching lace holes and/or stamping job numbers and names and/or stretching and/or backing and/or ball cleaning and/or wrapping and/or packing and/or thread making and/or applying fixative lacquers and/or inflating bladders and/or inserting bladders and/or solutioning and/or blocking and/or positioning mouthpieces and/or cutting laces to length.....	159,98	175,98
(J) The following wage rates shall be paid to learners, other than foreman, engaged on the operations referred to in subclause (I):		
During the first six months experience.....	108,89	119,78

	Kolom A	Kolom B
	Per week	Per week
	R	R
Gedurende die tweede ses maande ondervinding	117,22	128,94
Gedurende die derde ses maande ondervinding	125,57	138,13
(K) Onderstaande lone moet betaal word aan gekwalifiseerde werknemers wat in die landdrosdistrik Wynberg kriekballe en hokkieballe vervaardig:		
(i) Voorman	323,28	355,61
(ii) Snyer, graad I	206,82	227,50
(iii) Puritan-masjienwerker	206,82	227,50
(iv) Handstikwerke	174,04	191,44
(v) Handnaatwerker	174,04	191,44
(vi) Afskiller	174,04	191,44
(vii) Splitser	174,04	191,44
(viii) Saambinder, graad I		
(ix) Monteerder		
(x) Kerngieter		
(xi) Kelkgieter	159,98	175,98
(xii) Snyer, graad II		
(xiii) Blokker, graad I		
(xiv) Saambinder, graad II		
(xv) Werknemers wat sproeispuitswaspereiwerk of waspoleringswerk en/of stamperk/bosseleering en/of fátsoeneringswerk, graat II en/of voeringwerk en/of natmaakwerk en/of etikettering en/of skoonmaak en/of indompeling en/of lynwerk en/of Platparswerk en/of wikkelswerk verrig	159,98	175,98
(L) Onderstaande lone moet betaal word aan leerlinge, uitgesonderd voormanne, wat die werksaamhede bedoel in subklousule (K) verrig:		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	133,86	147,25
Gedurende die tweede ses maande ondervinding	152,03	167,23"

(2) Getalsverhouding van werknemers: In klousule 2, vervang subklousules (3), (4), (5) en (6) deur die volgende:

"(3) *Tuie*: (a) Daar moet minstens een voorman in elke bedryfsinrigting werksaam wees.

(b) Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene werkers nie in aanmerking geneem moet word nie wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word.

(4) *Kruisbande*: Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene werkers nie in aanmerking geneem moet word nie wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word.

(5) *Persoonlike goedere*: Vir elke werknemer wat 'n loon ontvang van minstens R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 in diens geneem word: Met dien verstande dat algemene werkers nie in aanmerking geneem moet word nie wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word.

	Column A	Column B
	Per week	Per week
	R	R
During the second six months experience	117,22	128,94
During the third six months experience	125,57	138,13
(K) The following wage rates shall be paid to qualified employees engaged in the manufacture of cricket and hockey balls in the Magisterial District of Wynberg:		
(i) Foreman	323,28	355,61
(ii) Cutter, Grade I	206,82	227,50
(iii) Puritan machinist	206,82	227,50
(iv) Hand closer	174,04	191,44
(v) Hand stitcher	174,04	191,44
(vi) Skiver	174,04	191,44
(vii) Splitter	174,04	191,44
(viii) Bonder, Grade I		
(ix) Fitter		
(x) Core moulder		
(xi) Cup moulder	159,98	175,98
(xii) Cutter, Grade II		
(xiii) Blocker, Grade I		
(xiv) Bonder, Grade II		
(xv) Employees engaged in spraying/buffing and/or stamping/embossing and/or blocking Grade II, and/or lining and/or wetting and/or labelling and/or cleaning and/or dipping and/or glueing and/or squeezing and/or winding	159,98	175,98
(L) The following wage rates shall be paid to learners, other than foremen, engaged on the operations referred to in subclause (K):		
During the first six months of experience	133,86	147,25
During the second six months of experience	152,03	167,23"

(2) Proportion and ratio of employees: In clause 2, substitute the following subclauses (3), (4), (5) and (6):

"(3) *Harness*: (a) Not less than one foreman shall be employed in each establishment.

(b) For each employee receiving a wage of not less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994 not more than one employee may be employed at a wage of less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994: Provided that general workers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(4) *Bracest*: For each employee receiving a wage of not less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994 not more than one employee may be employed at a wage of less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994: Provided that general workers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(5) *Personal goods*: For each employee receiving a wage of not less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994 not more than one employee may be employed at a wage of less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994: Provided that general workers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed.

(6) *Koffers vir Swartes*: Vir elke drie werknemers wat 'n loon ontvang van minstens R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 kan daar hoogstens een werknemer teen 'n loon van minder as R175,98 per week gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1994 in diens geneem word: Met dien verstande dat die algemene werkers nie in aanmerking geneem moet word nie wanneer die getal sodanige werknemers wat in diens geneem mag word, vasgestel word."

Namens die partye op hede die 12de dag van Augustus 1993 te Port Elizabeth onderteken.

M. T. HOFFMANN,
Lid van die Raad.

M. A. MATHONSI,
Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,
Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 2104 5 November 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

HOEDENYWERHEID (TRANSVAAL): HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 2477 van 19 November 1982, R. 1898 van 31 Augustus 1984, R. 1807 van 29 Augustus 1986, R. 727 van 5 April 1991 en R. 641 van 23 April 1993, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig.

D. VAN DER WALT,
Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

No. R. 2105 5 November 1993

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA: HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE LOOI-SEKSIE

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings Nos. R. 380 van 4 Maart 1988, R. 2313 van 18 November 1988, R. 160 van 26 Januarie 1990, R. 2871 van 7 Desember 1990, R. 1001 van 3 April 1992 en R. 3409 van 4 Januarie 1993 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig.

L. WESSELS,
Minister van Mannekrag.

(6) *Trunks for Blacks*: For every three employees receiving a wage not less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994, not more than one employee may be employed at a wage of less than R175,98 per week during the period ending 30 June 1994: Provided that general workers shall not be taken into consideration when determining the number of such employees that may be employed."

Signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 12th day of August 1993.

M. T. HOFFMANN,
Member of the Council.

M. A. MATHONSI,
Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,
General Secretary of the Council.

No. R. 2104 5 November 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MILLINERY INDUSTRY (TRANSVAAL): RENEWAL OF AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 2477 of 19 November 1982, R. 1898, of 31 August 1984, R. 1807 of 29 August 1986, R. 727 of 5 April 1991 and R. 641 of 23 April 1993 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

D. VAN DER WALT,
Director: Labour Relations.

No. R. 2105 5 November 1993

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE TANNING SECTION

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices Nos. R. 380 of 4 March 1988, R. 2313 of 18 November 1988, R. 160 of 26 January 1990, R. 2871 of 7 December 1990, R. 1001 of 3 April 1992 and R. 3409 of 4 January 1993 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994.

L. WESSELS,
Minister of Manpower.

No. R. 2106 5 November 1993**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA:
WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE LOOISEKSIE**

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem), wat in die bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1994 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

L. WESSELS,

Minister van Mannekrag.

BYLAE**NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEER-
NYWERHEID VAN SUID-AFRIKA****LOOISEKSIE****OOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

(a) South African Training Employers' Organisation

en

**(b) Transvaal Footwear, Tanning and Leather
Trades Association**

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

**(c) South African Clothing and Textile Workers'
Union**

en

(d) National Union of Leather Workers

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

tot wysiging van die Ooreenkoms vir die Looiseksie gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 380 van 4 Maart 1988 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos hernieu en gewysig by Goewermmentskennisgewings Nos. R. 1620 van 12 Augustus 1988, R. 2313 van 18 November 1988, R. 159 en R. 160 van 26 Januarie 1990, R. 1555 van 6 Julie 1990, R. 2871 van 7 Desember 1990, R. 1000 en R. 1001 van 3 April 1992, R. 3033 van 30 Oktober 1992 en R. 3094 van 24 Desember 1992.

No. R. 2106 5 November 1993**LABOUR RELATIONS ACT, 1956****LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA: AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE
TANNING SECTION**

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1994, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

L. WESSELS,

Minister of Manpower.

SCHEDULE**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE
LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA****TANNING SECTION****AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

(a) South African Training Employers' Organisation
and**(b) Transvaal Footwear, Tanning and Leather
Trades Association**

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

**(c) South African Clothing and Textile Workers'
Union**

and

(d) National Union of Leather Workers

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement for the Tanning Section published under Government Notice R. 380 of 4 March 1988 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as renewed and amended by Government Notices Nos. R. 1620 of 12 August 1988, R. 2313 of 18 November 1988, R. 159 and R. 160 of 26 January 1990, R. 1555 of 6 July 1990, R. 2871 of 7 December 1990, R. 1000 and R. 1001 of 3 April 1992, R. 3033 of 30 October 1992 and R. 3094 of 24 December 1992.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Looiseksie van die Leernywerheid—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewers-organisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is, en wat onderskeidelik by die Looiseksie betrokke en daarin werksaam is; en

(b) in die landdrosdistrikte Die Kaap, Bellville, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, uitgesonderd die gedeelte van die landdrosdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrik Kuilsrivier geval het, Oudtshoorn, Wellington, Mosselbaai, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, met inbegrip van die gedeelte van die Landdrosdistrik Chatsworth wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 501 van 8 Maart 1985 binne die landdrosdistrik Durban geval het, maar uitgesonderd die gedeeltes van die landdrosdistrik Durban wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewings Nos. 1939 en 2067 van onderskeidelik 10 September 1982 en 1 Oktober 1982 binne die landdrosdistrik Inanda geval het, Pietermaritzburg, Barberton, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Tvl.), Brits, Witrivier, Witbank, Nigel, Germiston en Bloemfontein, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (2) (a) van die omskrywing "Leernywerheid"; en in die landdrosdistrikte Bellville, met inbegrip van die gedeeltes van die landdrosdistrik Bellville wat na die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1683 van 7 Augustus 1987 binne die landdrosdistrikte Goodwood en Kuilsrivier val, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town en Pietermaritzburg, met ingang van 1 Mei 1986 in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (2) (b) van die omskrywing "Leernywerheid".

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie uurlone voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. KLOUSULE 4—LONE EN LOONSKALE

(1) Vervang subparagraaf (i) van paragraaf (f) subklousule (3) deur die volgende:

"(i) wat voortspruit uit 'n tekort aan werk, behoudens voortbehoudsbepaling (iii), en/of aan grondstowwe, tensy die werkgewer voor of op die dag voor dié waarop sodanige korttyd gewerk moet word, die werknemers óf individueel óf by skriftelike kennisgewing opgeplak in die afdeling of afdelings waarin hulle werk, daarvan in kennis gestel het;"

(2) Voeg die volgende nuwe voortbehoudsbepaling na subparagraaf (ii) van paragraaf (f) subklousule (3) in:

"(iii) wat voortspruit uit voorsienbare markverwante situasies, tensy die werkgewer uiterlik 72 uur voor die dag waarop sodanige korttyd gewerk moet word, die werknemers óf individueel óf by skriftelike kennisgewing opgeplak in die afdeling of afdelings waarin hulle werk, daarvan in kennis gestel het."

(3) Vervang subklousule (6) deur die volgende:

"(6) Geen bepaling in hierdie Ooreenkoms mag die uitwerking hê nie dat dit, solank 'n werknemer by dieselfde werkgewer in diens bly, enige tydloon verminder wat tans betaal word en wat vir sodanige werknemer gunstiger is as dié wat in hierdie Ooreenkoms vir hom voorgeskryf word.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Tanning Section of the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions, and who are respectively engaged and employed in the Tanning Section; and

(b) in the Magisterial Districts of The Cape, Bellville, Wynberg, Paarl, Stellenbosch, excluding that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which, prior to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial District of Kuils River, Oudtshoorn, Wellington, Mossel Bay, George, Uitenhage, Kirkwood, Port Elizabeth, King William's Town, Durban, including that portion of the Magisterial District of Chatsworth which, prior to the publication of Government Notice No. 501 of 8 March 1985, fell within the Magisterial District of Durban, but excluding those portions of the Magisterial District of Durban which, prior to the publication of Government Notices Nos. 1939 and 2067 of 10 September 1982 and 1 October 1982, respectively, fell within the Magisterial District of Inanda, Pietermaritzburg, Barberton, Pretoria, Johannesburg, Krugersdorp, Heidelberg (Tvl), Brits, White River, Witbank, Nigel, Germiston and Bloemfontein, on the operations set forth in paragraph (2) (a) of the definition "Leather Industry"; and in the Magisterial Districts of Bellville, including those portions of the Magisterial District of Bellville which, subsequent to the publication of Government Notice No. 1683 of 7 August 1987, fell within the Magisterial Districts of Goodwood and Kuils River, Oudtshoorn, Wellington, George, Uitenhage, Port Elizabeth, King William's Town and Pietermaritzburg, with effect from 1 May 1986 on the operations set forth in paragraph (2) (b) of the definition "Leather Industry".

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom hourly rates are prescribed and to the employers of such employees.

2. CLAUSE 4—WAGES AND WAGE RATES

(1) Substitute the following for subparagraph (i) of paragraph (f) of subclause (3):

"(i) in the case of short time arising out of work, subject to proviso (iii), and/or raw materials, unless the employer has given his employees notice either individually or in writing posted in the department or departments in which they are employed, not later than the day prior to that on which such short time is to be worked;"

(2) Insert the following new proviso after subparagraph (ii) of paragraph (f) of subclause (3):

"(iii) in the case of short time occurring as a result of foreseen market-related situations, unless the employer has given his employees notice either individually or in writing posted in the department or departments in which they are employed, not later than 72 hours prior to the day on which such short time has to be worked."

(3) Substitute the following for subclause (6):

"(6) Nothing in this Agreement shall operate to reduce any time wage at present being paid and which is more favourable to an employee than that laid down in this Agreement for such employee while he remains in the service of the same employer.

LONE EN LOONSKALE

		Loon
		Per uur
		R
A. Graad A:		
(a) Bedieners van splitmasjiene, wat die instel van en regstelling aan sodanige masjiene insluit en wat leer in die kalk- of looistadium of in albei splits		8,75
(i) Leerlinge volgens ondervinding:		
Eerste ses maande		80% van die voorgeskrewe loon
Tweede ses maande		90% van die voorgeskrewe loon
Daarna		Die voorgeskrewe loon
(ii) In elke looiery waarin daar 'n splitmasjien geïnstalleer is, moet daar minstens een splitser in diens wees wat die volle loon in A (a) hierbo vermeld ontvang.		
(b) Bedieners van skaaf- en witmaakmasjiene		7,80
Leerlinge, volgens ondervinding:		
Eerste ses maande		80% van die voorgeskrewe loon
Tweede ses maande		90% van die voorgeskrewe loon
Daarna		Die voorgeskrewe loon
B. Graad B:		
(a) Werknemers, uitgesonderd dié in (b) vermeld:		
(i) In diens as eerstegraadse tafelwerkers, d.w.s. werknemers wat met die hand fynskuur, witmaak, skaaf en spuit en werknemers wat opsnywerk doen		6,89
<i>Opmerking:</i> 'Opsnywerk' beteken die opsny van opgeplooide huide in rugsystukke, pensstukke, bladstukke of rugstukke, maar nie die opsny van die huid in twee systukke nie.		
(ii) In diens as bedieners van 'n ontvleismasjien, 'n onthaarmasjien, 'n rek- en breimasjien en 'n fynskuurmasjien		6,59
(iii) In diens as bedieners van verglansmasjiene, alle tipes meetmasjiene, soolstofmeetmasjiene, sooluitrolmasjiene, hidrouliese perse, bevochtigingsmasjiene, setmasjiene, basfynmaalmasjiene, skraapmasjiene, nabehandelingsmasjiene, olie-masjiene, wasmasjiene, borselmasjiene, spuitmasjiene, opstopmasjiene, gordyn-bekleërmasjiene, stofverwyderingsmasjiene, ossilleermesse, nekvorm- en plooi-setmasjiene, en werknemers in diens as tafelwerkers (uitgesonderd eerstegraadse tafelwerkers) wat leerbredersgereedskap of geïmproviseerde leerbredersgereedskap op enige soort leer gebruik en wat bogenoemde gereedskap gebruik op lyminstallasies of vakuümdrooginstallasies, werknemers wat gebreke in leer herstel, pigmentafwerkingskleure meng en pas, kleurstowwe pas, vierkante sny, suede met 'n borsel en/of skuurpapier bewerk, 'n splitser help om materiaal in die voorkant van 'n splitmasjien in te voer, 'n mobiele hyswa bedien van die tipe waar die drywer op die voertuig moet sit, en ook werknemers wat leer met die hand (borsel of kussinkie) swart maak, vetsmeer, beits, pigmenteer en nabehandel en diens doen as vleis-skrapers wat die werk met die hand in 'n kalkskuur doen		6,40
(b) Leerlinge wat werksaamhede verrig wat in paragrafe (a) (i), (ii) en (iii) hierbo vermeld word:		
Volgens ondervinding:		
Eerste ses maande		80% van die voorgeskrewe loon
Tweede ses maande		90% van die voorgeskrewe loon
Daarna, indien in diens kragtens—		
(a) (i)		Die voorgeskrewe loon
(a) (ii)		Die voorgeskrewe loon
(a) (iii)		Die voorgeskrewe loon
<i>Getalsverhouding:</i> Hoogstens een leerling wat minder ontvang as die volle loon vir sy beroep voorgeskryf, kan in diens geneem word vir elke drie of gedeelte van drie werknemers wat halfgeskoolde werk teen die volle loon verrig.		
'Gedeelte van drie' beteken 'n res van minstens een nadat die totale getal werknemers wat volle lone ontvang deur drie gedeeltes is.		
C. Graad C:		
(a) Werknemers—		
(i) wat huide en velle skraap, skoonsny, spalk, vaspen en regsny, trommels bedien en velle waaraan daar nog wol of hare is, regsny, sagskraap en/of die vleis daarvan afskraap		5,82
<i>Opmerking:</i> 'Skoonsny' beteken die afsny van stukkies vleis wat nog aan die kante van die huide hang nadat die vleis afgeskraap is.		

		Loon
		Per uur
		R
(ii) Graad I: Alle werknemers wat hoofsaaklik huide en/of velle in die kalkskuur en looiskuur fisies hanteer, met inbegrip van bevoogting, en alle werknemers wat uitsluitlik of hoofsaaklik huide en/of velle in die kleurskuur fisies hanteer		5,82
(iii) Graad II: Alle werknemers wat hoofsaaklik rou huide en/of velle in die huidsmagasin en leer in alle ander afdeling wat nie as Graad I aangesien word nie, fisies hanteer; alle werknemers betrokke by die onderhoud van masjiene en uitrusting, met inbegrip van algemene werkers wie se beroep aangedui word in die omskrywing van "algemene werker" in klousule I van hierdie Ooreenkoms		5,82
(iv) wat rou huide of velle in lottestempel		5,91
<i>Opmerking: Alle loontariewe in paragraaf (i) hierbo voorgeskryf, sluit in 'n toelae vir vuilwerk van 25c per week wat in 1945 deur die arbiter toegeken is.</i>		
D. Wolveelverwerkingsmasjiene en werksaamhede nie elders vermeld nie:		
(a) Stryk en/of skeer en/of kam		6,03
(b) Kaarding		6,03
(c) Stikwerk met 'n masjien		6,14
(d) Snywerk volgens patrone		5,91
E. Afdelings vir die sny van kantstrookies, hakstrookies en veters:		
(a) Bedieners van splits-, skaaf-, sny-, groef- en afskuinsmasjiene		6,14
(b) Alle ander werksaamhede		5,82
F. (a) Magasynmeester en/of pakhuismanne, versendingsklerke		6,14
(b) Assistent-magasynmeesters en/of assistent-pakhuismanne		6,03
G. Motorvoertuigdrywers—		
werksaam op voertuie met 'n loonvrag van tot en met 2 722 kg		6,31
werksaam op voertuie met 'n loonvrag van meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 436 kg		6,79
werksaam op voertuie met 'n loonvrag van meer as 4 536 kg		7,38
H. Ketelbediener		5,91
I. Nagwag		4,29
J. Dagwag		5,91
K. Faktotum		6,03
L. (a) Werksaamhede in verband met die produksie van bekleeedselleer wat nie elders vermeld word nie:		
(i) Merk- en/of patroonsnywerk		7,45
(ii) Snywerk volgens patrone		6,89
(iii) Stukmerkwerk		5,91
(b) Leerlinge wat die werksaamhede verrig wat in paragraaf (a) (i) hierbo vermeld word:		
Eerste ses maande ondervinding	80% van die voorgeskrewe loon	
Tweede ses maande ondervinding	90% van die voorgeskrewe loon	
(c) Leerlinge wat die werksaamheid verrig wat in paragraaf (a) (ii) hierbo bedoel word:		
Eerste ses maande ondervinding	80% van die voorgeskrewe loon	
Tweede ses maande ondervinding	90% van die voorgeskrewe loon	

WAGES AND WAGE RATES

		Rate
		Per hour
		R
A. Grade A:		
(a) Operators of splitting machines, which shall include the setting and adjustments to such machines and the splitting either in the lime or tanned conditions or both		8,75
(i) Learners, according to experience:		
First six months	80% of the prescribed wage	
Second six months	90% of the prescribed wage	
Thereafter	The prescribed wage	

	Rate
	Per hour
	R
(ii) In every tannery in which a splitting machine is installed there shall be employed at least one splitter at the full rate under A (a) above.	
(b) Operators of shaving and whitening machines	7,80
Learners, according to experience:	
First six months	80% of the prescribed wage
Second six months	90% of the prescribed wage
Thereafter	The prescribed wage
B. Grade B:	
(a) Employees other than those specified in (b):	
(i) Employed as first-grade tablehands, i.e. hand buffers and whiteners, hand shavers, hand sprayers and employees employed on rounding	6,89
Note: 'Rounding' is the cutting up of untanned hide into bends, bellies, shoulders or backs, but does not include cutting a hide into two sides.	
(ii) Employed as operators of fleshing, unhairing, staking and buffing machines.....	6,59
(iii) Employed as operators of glazing, all types of measuring, sole substance measuring, sole rolling, hydraulic press, samying, setting, bark milling, scudding, seasoning, oiling, washing, brushing, spraying, padding, curtain coating, dust removal, oscillating knife, necking and wrinkle setting machines, and employees employed as tablehands (other than first grade) who are using currier's tools or improvised currier's tools on any class of leather and who are using these aforementioned tools on pasting plants or vacuum drying plants, employees engaged on repairing defects in leather, mixing and matching of pigment finish colours, matching dyes, square cutting, sueding by brush and/or emery paper, assisting a splitter in feeding into the front of a splitting machine, operating a mobile hoist truck of the type which requires the driver to be on the vehicle, and employees employed in blackening, greasing, staining, pigmenting and seasoning leather by hand (brush or pad) and as lime yard hand fleshers	6,40
(b) Learners employed on operations as specified in paragraph (a) (i), (ii) and (iii) above:	
According to experience:	
First six months	80% of the prescribed wage
Second six months	90% of the prescribed wage
Thereafter, if employed under—	
(a) (i)	The prescribed wage
(a) (ii)	The prescribed wage
(a) (iii).....	The prescribed wage
Ratio: Not more than one learner receiving less than the full rate prescribed for his occupation may be employed to every three or part of three employees on semiskilled operations receiving the full rate.	
'Part of three' shall mean a remainder of not less than one after the total number of employees receiving full rates has been divided by three.	
C. Grade C:	
(a) Employees—	
(i) employed on scudding, cobbing, tacking, toggling and trimming, hides and skins, drum operators, and trimming, breaking and/or fleshing skins with wool or hair	5,82
Note: 'Cobbing' means the trimming of the loose fleshings hanging from the edges of the hides after fleshing.	
(ii) Grade I: All employees who are mainly employed in the physical handling of hides and/or skins in the limeyard and tan yard up to and including sammying, and all employees who are wholly or mainly employed in the physical handling of hides and/or skins in the dye yard	5,82
(iii) Grade II: All employees who are mainly employed in the physical handling of raw hides and/or skins in the hide store and leather in all other departments not specified as Grade I; all employees involved in the maintenance of machines and equipment, including general workers whose occupation is specified under the definition of 'general worker' in clause I of this agreement	5,82
(iv) employed on batch stamping of raw hides and skins	5,91
Note: All rates prescribed in (i) above are inclusive of a 'dirt allowance' at the rate of 25c per week awarded by the arbitrator in 1945.	
D. Wool-skin processing machines and operations not elsewhere specified:	
(a) Ironing and/or shearing and/or combing	6,03
(b) Carding.....	6,03
(c) Stitching by machine.....	6,14
(d) Cutting of patterns	5,91

		Rate
		Per hour
		R
E.	Welting, randing and lace-cutting departments:	
	(a) Operators or splitting, skiving, cutting, grooving and bevelling machines.....	6,14
	(b) All other operations.....	5,82
F.	(a) Storemen and/or warehousemen, despatch clerks.....	6,14
	(b) Assistant storemen and/or assistant warehousemen.....	6,03
G.	Motor vehicle drivers—	
	employed on vehicle of a pay-load of up to and including 2 722 kg.....	6,31
	employed on vehicle of a pay-load of over 2 722 kg but not exceeding 4 536 kg.....	6,79
	employed on vehicle of a pay-load of over 4 536 kg.....	7,38
H.	Boiler attendants.....	5,91
I.	Night-watchmen.....	4,29
J.	Day-watchmen.....	5,91
K.	Handymen.....	6,03
L.	(a) Operations relating to the production of upholstery leather not elsewhere specified:	
	(i) Marking and/or patterns placing.....	7,45
	(ii) Cutting to patterns.....	6,89
	(iii) Piece marking.....	5,91
	(b) Learners employed on operations in (a) (i) above:	
	First six months of experience.....	80% of the prescribed wage
	Second six months of experience.....	90% of the prescribed wage
	(c) Learners employed in the operation referred to in (a) (ii) above:	
	First six months of experience.....	80% of the prescribed wage
	Second six months of experience.....	90% of the prescribed wage".

(4) In subklousule (9) (a), vervang die uitdrukking "13 Augustus 1992" deur die uitdrukking "27 Julie 1993".

3. KLOUSULE 7: VAKANSIEDAE- EN JAARLIKSE VERLOF

Voeg die volgende nuwe subklousule (14) in:

"(14) In die geval waar 'n werknemer sy pos verloor weens personeelbesnoeiing, word sodanige werknemer op 'n prorata-grondslag een twaalfde van die vakansiebonus bedoel in subklousule (12) betaal vir elke maand diens wat in die kalenderjaar ten gunste van die werknemer opge-loop het.

Ten einde die prorata-bonus te bereken wat ingevolge hierdie subklousule betaalbaar is, word diens van 'n halwe maand of meer gereken as diens van 'n volle maand, en beteken "n halwe maand" enige tydperk van 15 agtereenvolgende kalenderdae, ongeag werkdae."

Namens die partye op hede die 12de dag van Augustus 1993 te Port Elizabeth onderteken.

B. MATTHEW,

Lid van die Raad.

M. BENNETT,

Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

Hoofsekretaris van die Raad.

No. R. 2114

5 November 1993

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MINING INDUSTRY ENGINEERING TRADES TRAINING BOARD: WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Leon Wessels, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981, wysig hierby met ingang van die

(4) In subclause (9) (a), substitute the expression "27 July 1993" for the expression "13 August 1992".

3. CLAUSE 7: HOLIDAYS AND ANNUAL LEAVE

Insert the following new subclause (14):

"(14) In the event of an employee being re-trenched, such employee shall be paid, on a pro-rata basis, one-twelfth of the holiday bonus referred to in subclause (12) for each month of employment which has accrued to the employee in the calendar year.

For the purposes of calculating the pro-rata bonus due in terms of this subclause, employment for half a month or more shall be reckoned as employment for a full month, and "half a month" shall mean any period of 15 consecutive calendar days, irrespective of working days."

Signed, at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this the 12th day of August 1993.

B. MATTHEW,

Member of the Council.

M. BENNETT,

Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,

General Secretary of the Council.

No. R. 2114

5 November 1993

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MINING INDUSTRY ENGINEERING TRADES TRAINING BOARD: AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Leon Wessels, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the Manpower Training Act, 1981, hereby amend, with effect from the first Monday

eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, Goewermentskennisgewing No. R. 1273 van 16 Junie 1989, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2172 van 6 Oktober 1989, R. 2821 van 22 Desember 1989, R. 2411 van 12 Oktober 1990, R. 2707 van 15 November 1991 en R. 3058 van 6 November 1992, deur in klousule 3 van die Voorwaardes paragraaf (a) van subklousule (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) ’n Werkgewer moet ’n vakleerling maandeliks besoldig ooreenkomstig die vakleerling se jaar van erkende diens teen minstens die skale hieronder uiteengesit:

Jaar van erkende diens	Skaal per maand R
Eerste jaar	981,00
Tweede jaar	1 130,00
Derde jaar	1 299,00
Vierde jaar	1 492,00
Vyfde jaar	1 716,00
Sesde jaar	1 970,00
Sewende jaar	2 266,00.”

L. WESSELS,
Minister van Mannekrag.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 2117 **5 November 1993**

UITSLUITING VAN SEKERE MEDISYNE VAN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET No. 101 VAN 1965)

Ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn, sluit hierby kragtens artikel 36 van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), op eenparige aanbeveling van die Medisynebeheerraad, die medisyne in die Bylae hiervan vermeld uit van die toepassing van die daarin vermelde bepalings van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 352 van 21 Februarie 1975, soos gewysig, onderworpe aan die voorwaardes insgelyks in die Bylae vermeld.

E. H. VENTER,
Minister vir Nasionale Gesondheid en Welsyn.

after the date of publication of this notice, Government Notice No. R. 1273 of 16 June 1989, as amended by Government Notices Nos. R. 2172 of 6 October 1989, R. 2821 of 22 December 1989, R. 2411 of 12 October 1990, R. 2707 of 15 November 1991 and R. 3058 of 6 November 1992, by the substitution in clause 3 of the Conditions for paragraph (a) of subclause (1) of the following paragraph:

“(a) An employer shall pay an apprentice monthly in accordance with the apprentice's year of recognised service, at not less than the rates specified below:

Year of recognised service	Rate per month R
First year	981,00
Second year	1 130,00
Third year	1 299,00
Fourth year	1 492,00
Fifth year	1 716,00
Sixth year	1 970,00
Seventh year	2 266,00.”

L. WESSELS,
Minister of Manpower.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 2117 **5 November 1993**

EXCLUSION OF CERTAIN MEDICINES FROM THE OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT No. 101 OF 1965)

I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister for National Health and Welfare, hereby, under section 36 of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), on the unanimous recommendation of the Medicines Control Council, exclude the medicines listed in the Schedule hereto from the operation of the therein listed provisions of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 352 of 21 February 1975, as amended, subject to the conditions likewise listed in the Schedule.

E. H. VENTER,
Minister for National Health and Welfare.

BYLAE • SCHEDULE

Registrasie No. Registration No. (a)	Naam van medisyne Name of medicine (b)	Bereidingsvorm Form of preparation (c)	Bepalings waarvan uitgesluit Provisions from which excluded (d)	Voorwaardes vir uitsluiting Conditions of exclusion (e)	Applikant Applicant (f)
27/21.12/0069.	Proscar	Tablet/Tablet	Regulasie 11 (2) (b) betreffende die advertering aan die publiek van medisyne wat 'n stof gelys in Bylae 4 bevat/ Regulation 11 (2) (b) in respect of advertising to the public a medicine containing a substance listed in Schedule 4	(1) Advertensies moet spesifiek die boodskap oordra ten opsigte van die toestand, nie kwaadaardige prostaatklierhiperplasie, en moet bydrae tot verbruikersopvoeding/Advertisements must relate specifically to the condition, benign prostatic hyperplasia, and must contribute to consumer education	Logos Pharmaceuticals (Pty) Ltd.

Registrasie No. Registration No. (a)	Naam van medisyne Name of medicine (b)	Bereidingsvorm Form of preparation (c)	Bepalings waarvan uitgesluit Provisions from which excluded (d)	Voorwaardes vir uitsluiting Conditions of exclusion (e)	Applikant Applicant (f)
				(2) Advertensies moet die verbruikersgroep wat aan die risiko van nie-kwaadaardige prostaatklierhyperplasie blootgestel is, akkuraat identifiseer/Advertisement must accurately identify the consumer group which is at risk of benign prostatic hyperplasia (3) Advertensies moet 'n duidelike en akkurate gesondheidsboodskap oordra/Advertisements must convey a clear and accurate health message (4) Advertensies mag nie impliseer nie dat indien Proscar nie gebruik word nie, dit swak gesondheid sal veroorsaak/Advertisements must not imply that ill-health would result if Proscar is not used (5) Advertensies moet die kontra-indikasies vir en newe-effekte van Proscar-terapie insluit/Advertisements must include contra-indications and side-effects associated with Proscar therapy (6) Advertensies moet verbruikers na die mediese professie verwys vir verdere inligting/Advertisements must refer consumers to the medical profession for further information	

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir

WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1993**

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **31 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag **8 April**
- ▶ **7 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **16 April**
- ▶ **13 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **21 Mei**
- ▶ **9 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **17 Desember**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for

LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES **1993**

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **31 March**, Wednesday, for the issue of Thursday **8 April**
- ▶ **7 April**, Wednesday, for the issue of Friday **16 April**
- ▶ **13 May**, Thursday, for the issue of Friday **21 May**
- ▶ **9 December**, Thursday, for the issue of Friday **17 December**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2063	Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/239).....	1	15241
R. 2064	Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/592): Verbeteringskennisgewing	2	15241
R. 2120	Wysiging van regulasies (No. MR/94).....	2	15241
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2060	Kalkfontein-besproeiingsdistrik: Distrikte Fauresmith, Jacobsdal en Koffiefontein, Oranje-Vrystaat: Instelling	2	15241
R. 2061	Hartbeespoort-besproeiingsdistrik: Dis- trik Brits, Transvaal: Instelling	4	15241
R. 2062	Bergrivier-besproeiingsdistrik: Wysiging van grense	7	15241
R. 2073	Maksimum hoeveelheid druiwe wat in 1994/95 gekoop of verkry mag word	8	15241
R. 2080	Verbeteringskennisgewing: Sagtevrug- teskema: Kennisgewing van lewerings	8	15241
R. 2103	Prys- en betalingsreëlings: Goeiewyn, 1993/1994: Wysiging	9	15241
R. 2111	Beheer oor die uitvoer van rooibostee: Herroeping	9	15241
R. 2115	Vleisskema: Wysiging	9	15241
R. 2116	Goedkeuring van wysiging: Prys- en betalingsreëlings: Goeiewyn, 1993/1994.	11	15241
R. 2118	Moorivier-besproeiingsraad: Toewysing van werksaamhede, bevoegdhede en pligte	11	15241
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2074	Motorvervoeronderneming (Goedere): Wysiging van voorsorgfondsooreenkoms	11	15241
R. 2075	Elektrotegniese nywerheid, Natal: Her- nuwing van ooreenkoms: Elektroteg- niese aannemingseksie	14	15241
R. 2076	Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Her- nuwing van Hofooreenkoms	15	15241
R. 2077	Nuwe buitebandvervaardigingsnywer- heid: Hernuwing van Ooreenkoms	15	15241
R. 2078	Meubel- en Beddegoednywerheid, Transvaal: Hernuwing van Hofooreen- koms	15	15241
R. 2079	do.: Wysiging van Hofooreenkoms	16	15241
R. 2102	Leernywerheid, Republiek van Suid- Afrika: Wysiging van Ooreenkoms: Alge- mene goedere seksie	23	15241
R. 2104	Hoedenywerheid (Transvaal): Hernuwing van Ooreenkoms	30	15241
R. 2105	Leernywerheid, Republiek van Suid- Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms: Looiseksie	30	15241
R. 2106	do.: Wysiging van Ooreenkoms: Looisek- sie	31	15241
R. 2114	Mining Industry Engineering Trades Training Board: Leervooraardes: Wysiging	36	15241
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departe- ment van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 2117	Beheer van medisyne en verwante stowwe: Uitsluiting van sekere medisyne	37	15241

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2060	Kalkfontein Irrigation District: District of Fauresmith, Jacobsdal and Koffiefontein, Orange Free State: Establishment	2	15241
R. 2061	Hartbeespoort Irrigation District: District of Brits, Transvaal: Establishment	4	15241
R. 2062	Berg River Irrigation District: Amendment of boundaries	7	15241
R. 2073	Maximum Quantity of grapes which may be purchased or acquired during 1994/95	8	15241
R. 2080	Correction notice: Deciduous Fruit Scheme: Notice of deliveries	8	15241
R. 2103	Price and payment arrangements: Good wine, 1993/1994: Amendment	9	15241
R. 2111	Control of the export of rooibos tea: Re- vocation	9	15241
R. 2115	Meat Scheme: Amendment	9	15241
R. 2116	Approval of amendment: Price and payment arrangements: Good wine, 1993/1994	11	15241
R. 2118	Mooi River Irrigation Board: Assignment of functions, powers and duties	11	15241
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2063	Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/239)	1	15241
R. 2064	Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/592): Correction notice	2	15241
R. 2120	Amendment of regulations (No. MR/94)...	2	15241
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2074	Motor Transport Undertaking (Goods): Amendment of provident fund agreement.	11	15241
R. 2075	Electrical Industry, Natal: Renewal of agreement: Electrical contracting section	14	15241
R. 2076	Furniture Manufacturing Industry, West- ern Cape: Renewal of Main Agreement ...	15	15241
R. 2077	New Tyre Manufacturing Industry: Rene- wal of Agreement	15	15241
R. 2078	Furniture and Bedding Manufacturing In- dustry, Transvaal: Renewal of Main Agreement	15	15241
R. 2079	do.: Amendment of main agreement	16	15241
R. 2102	Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment of Agreement: Gen- eral goods section	23	15241
R. 2104	Millinery Industry (Transvaal): Renewal of Agreement	30	15241
R. 2105	Leather Industry, Republic of South Africa: Renewal of Agreement: Tanning section	30	15241
R. 2106	do.: Amendment of Agreement: Tanning section	31	15241
R. 2114	Mining Industry Engineering Trades Training Board: Conditions of apprentice- ship: Amendment	36	15241
National Health and Population Development, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2117	Medicines and related substances con- trol: Exclusion of certain medicines	37	15241